

EN <u>User's manual</u>	SAFETY FOOTWEAR.....3
DE <u>Gebrauchsanleitung</u>	SICHERHEITSSCHUHE.....4
PL <u>Instrukcja użytkowania</u>	OBUWIE BEZPIECZNE.....5
RU <u>Инструкция по эксплуатации</u>	БЕЗОПАСНАЯ ОБУВЬ..... 6
RO <u>Instrucțiuni de utilizare</u>	ÎNCĂLȚĂMINTE DE SECURITATE..... 7
LT <u>Naudojimo instrukcija</u>	SAUGI AVALYNĖ.....8
UK <u>Інструкція з експлуатації</u>	БЕЗПЕЧНЕ ВЗУТТЯ..... 9
HU <u>Használati utasítás</u>	BIZTONSÁGI LÁBBELI..... 10
LV <u>Lietošanas instrukcija</u>	AIZSARGAPAVI..... 11
ET <u>Kasutusjuhend</u>	KAITSEJALANÕUD..... 12
BG <u>Инструкция за експлоатация</u>	ОБЕЗОПАСЯВАЩИ ОБУВКИ..... 13
CS <u>Návod na používání</u>	BEZPEČNOSTNÍ OBUV..... 14
SK <u>Návod na používanie</u>	BEZPEČNOSTNÁ OBUV..... 15
SL <u>Navodila za uporabo</u>	ZAŠČITNA OBUTEV..... 16
HR <u>Upute za uporabu</u>	ZAŠTITNA OBUĆA 17
BS <u>Upute za upotrebu</u>	ZAŠTITNA OBUĆA 18

EN

This user's manual is protected by copyright. Duplication without the written consent of PROFIX Sp. z o.o. is prohibited.

PRODUCER: PROFIX Sp. z o.o. **Address:** ul. Marywilka 34, 03-228 Warszawa, Poland

DE

Diese Bedienungsanleitung wird mit dem Urheberrecht geschützt. Kopieren/vervielfältigen ohne die schriftliche Zustimmung der Firma PROFIX Sp. z o.o. ist verboten.

HERSTELLER: PROFIX Sp. z o.o. **Adresse:** ul. Marywilka 34, 03-228 Warszawa, Poland

PL

Niniejsza instrukcja jest chroniona prawem autorskim. Kopiowanie/ powielanie jej bez pisemnej zgody firmy PROFIX Sp. z o.o. jest zabronione.

PRODUCENT: PROFIX Sp. z o.o. **Adres:** ul. Marywilka 34, 03-228 Warszawa, Poland

RU

Настоящая инструкция по эксплуатации защищена авторскими правами. Запрещено её копирование и размножение без согласия PROFIX Sp. z o.o.

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ: PROFIX Sp. z o.o. **Адрес:** ul. Marywilka 34, 03-228 Warszawa, Poland

RO

Prezenta instrucțiune este protejată prin dreptul de autor. Copierea/inmulțirea fără acordul în scris al firmei PROFIX Sp. z o.o. este interzisă.

PRODUCĂTOR: PROFIX Sp. z o.o. **Adresă:** ul. Marywilka 34, 03-228 Warszawa, Poland

LT

Ši instrukcija yra apsaugojama autoriaus teise. Kopijavimas/plėtojimas be PROFIX Sp. z o.o. leidimo raštu draudžiamas.

GAMINTOJAS: PROFIX Sp. z o.o. **Adresas:** ul. Marywilka 34, 03-228 Warszawa, Poland

UK

Ця інструкція захищена авторськими правами. Заборонено її копіювання /розмноження без згоди PROFIX Sp. z o.o.

ВИРОБНИК: PROFIX Sp. z o.o. **Адреса:** ul. Marywilka 34, 03-228 Warszawa, Poland

HU

Az alábbi útmutatót szerzői jogok védik. Az útmutató másolása/sokszorosítása a PROFIX Sp. z o.o. írásos engedélye nélkül tilos.

GYÁRTÓ: PROFIX Sp. z o.o. **Cím:** ul. Marywilka 34, 03-228 Warszawa, Poland

LV

Ši instrukcija ir sargāta ar autortiesībām. Aizliegts to kopēt/pavairot bez PROFIX Sp. z o.o. rakstiskas atļaujas.

RAŽOTĀJS: PROFIX Sp. z o.o. **Adrese:** ul. Marywilka 34, 03-228 Warszawa, Poland

ET

Käesolev kasutusjuhend on kaitsitud autorikaitse seadusega. Kopeerimine/paljundamine ilma PROFIX Sp. z o.o. nõusolekuta on keelatud.

TOOTJA: PROFIX Sp. z o.o. **Address:** ul. Marywilka 34, 03-228 Warszawa, Poland

BG

Настоящата инструкция е защитена от авторското право. Копирането/разпространяването и без писменото съгласие на PROFIX Sp. z o.o. е забранено.

ПРОИЗВОДИТЕЛ: PROFIX Sp. z o.o. **Адрес:** ul. Marywilka 34, 03-228 Warszawa, Poland

CS

Tento návod je chráněný autorským zákonem. Jeho kopírování / rozmnožování bez písemného souhlasu společnosti PROFIX Sp. z o.o. je zakázáno.

VÝROBCE: PROFIX Sp. z o.o. **Adresa:** ul. Marywilka 34, 03-228 Warszawa, Poland

SK

Tento návod je chráněný autorským zákonem. Jeho kopírovanie / rozmnožovanie bez písomného súhlasu spoločnosti PROFIX Sp. z o.o. je zakázané.

VÝROBCA: PROFIX Sp. z o.o. **Adresa:** ul. Marywilka 34, 03-228 Warszawa, Poland

SL

Ta navodila so zaščiteni z avtorsko pravico. Kopiranje/razmnoževanje brez pisnega soglasja podjetja Profix Sp. z o.o. je prepovedano.

PROIZVAJALEC: PROFIX Sp. z o.o. **Naslov:** ul. Marywilka 34, 03-228 Warszawa, Poljska

HR

Ove upute su zaštićene autorskim pravima. Njihovo kopiranje/umnožavanje bez pisane suglasnosti tvrtke Profix Sp. z o.o. je zabranjeno.

PROIZVOĐAČ: PROFIX Sp. z o.o. **Adresa:** ul. Marywilka 34, 03-228 Warszawa, Poljska

BS

Ove uputstvo je zaštićeno autorskim pravima. Njegovo kopiranje/umnožavanje bez napismene saglasnosti firme Profix Sp. z o.o. je zabranjeno.

PROIZVOĐAČ: PROFIX Sp. z o.o. **Adresa:** ul. Marywilka 34, 03-228 Warszawa, Poljska

BS



MOLIMO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK PRED UPOTREBU PROIZVODA. Čuvajte priručnik za buduću upotrebu. OPREZUJTE! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sva sigurnosna uputstva.

Zaštita obuće spada u drugu kategoriju osobne zaštitne opreme i u skladu je s odredbama Uredbe 1606/2014 izdane je u skladu s EN ISO 20345:2022.

Zadnja web stranica na kojoj možete pristupiti ELI izjavi o skladnosti: www.lahipri.pl Adresa obućara je obuća sa zaštitnim značajkama dizajnirana da štiti stopala korisnika od ozljedja tijekom rada, opremljena kapama za nožne prste dizajnirane za zaštitu od udara s energijom od 200 J i od kompresije pod kompresivnim opterećenjem od 15 kN.

Prije upotrebe provjerite da obuća nije oštećena, rastrgana, popltna ili napukla. Nakon što obučete cipele, pazite da ne stisnete stopala i da ne previše zavežete, čime ograničavate dotok krvi u stopala. NAPOMENA! Procjena prikladnosti za upotrebu treba provjeriti prije svake upotrebe. U slučaju pojave pukotina, ogrebotina, mehaničkih oštećenja ili promjene boje, prekinuti upotrebu i zamijeniti obuću novom.

Uputre: NAPOMENA! Prije upotrebe upoznajte se sa oznakama kategorije zaštite kako biste pravilno odabrali obuću za svoj rad. Kategorija zaštite postavljena je na svaku cipelu. Niže su opisane kategorije zaštite.

Koristite samo po namjeni. Obuća treba stati na stopala, stajati jarko, a zatim se vezati. Vezanje obuće ne bi trebalo uzrokovati pritisk na stopalima, dok ne bi trebalo biti moguće produžiti stopalo bez vezanja. Nemojte koristiti nihere koje će omogućiti brže prilagođavanje obuće obliku stopala. Takve mere mogu smanjiti stepen zaštite.

Nakon upotrebe, obuću je potrebno zavezati uokolini. Ne uklanjajte cipele koristeći veliku silu i/ili bez odvajanja. Ova je obuća napravljena od materijala koji uglavnom ne izaziva alergijske reakcije. Međutim, mogu se javiti pojedinačni slučajevi takvih reakcija. U tom slučaju, prestajte koristiti proizvod (posavjetujte se s liječnikom. Materijal se postavlja na obuću ili se pričvršćuje na obuću, gdje pojedini simboli znače:



Izbor kategorije zaštite:

Zaštita kategorija SB označava da obuća ispunjava osnovne zahtjeve norme EN ISO 20345:2022.

- SB - osnovni zahtjevi
S1 - SB + zatvoreno područje pete + apsorpcija energije na peti + antistatičnost
S2 - S1 + prodiranje ispuhanje vode
S3 (metalni uložak tipa P) ili
S3L (nemetalni uložak tipa P) ili
S3S (nemetalni uložak tipa PS) - S2 + otpornost na prodiranje u zavisnosti od tipa + don s profiliranim gazistom
S6 - S2 + vodootpornost cijele obuće
S7 (metalni uložak tipa P) ili
S7L (nemetalni uložak tipa P) ili
S7S (nemetalni uložak tipa PS) - S3 + vodootpornost cijele obuće

Simbol HRO označava otpornost dna na djelovanje visoke temperature u kratkotrajnom kontaktu - HRO 300°C (do ± 300°C ± 5°C u periodu od 60 sek. ± 1sek.)

Simbol FO označava da je don otporan na dizelsko gorivo

Simbol SR označava otpornost na klizanje na podlozi od keramičkih pločica pokrivenih glicerinom

Detaljne informacije o zaštitnoj kategoriji su dostupne u normi EN ISO 20345:2022.

Ograničenje upotrebe: Ova obuća nije namijenjena za upotrebu:

- a) za zaštitu od električnih opasnosti, opasnih napona,
b) u okruženjima visokih temperatura, čiji su efekti uporedivi sa znakom za pletenje na 100 ° C ili više, a koji mogu ili ne moraju biti karakteristični prisustvom infracrvenog zračenja, izlaskom u velikim prskanjem rastopjenog materijala,
c) u okruženjima niske temperature čiji su efekti uporedivi sa znakom na -50 ° C ili nižim,
d) pružanje ograničene zaštite od hemijskih opasnosti ili jonizirajućeg zračenja.

Period skladištenja: Obuća drži u kartonskom pakovanju, u zatvorenom prostorišama, zaštićenom od vlage, prozračnim, suhim te podalje od hemijskih sredstava i grijaka. Temperatura prostora za skladištenje treba iznositi od 5 do 24°C. Obuću ne gječiti ili deformirati tokom skladištenja.

Skladištenje treba provesti: 10 godina od datuma proizvodnje za obuću s gumnim donom, 3 godine od datuma proizvodnje za obuću s PU donom. Nakon rok razgradnja, obuća je pogodna za korištenje ako ispunjava uvjete navedene u podtački_Period prikladnosti za upotrebu.

Skladištenje i održavanje: Nakon skidanje obuće treba temeljito očistiti, a potom nako oprati mekom krpom umočenom u otopljenu mlaku vodu sapuna. Sušite na sobnoj temperaturi, najbolje na proventerom mestu, daleko od izvora toplote. Nakon temeljnog sušenja nastavite konzerviranje cipele.

Obuća treba održavati proizvodivima za njegu kožne obuće. Elementi izrađeni od tekstilnog materijala trebaju se sačuvati uporabom općenito dostupnih sredstava namijenjenih za tu svrhu.

Slijedite upute uključene u odgovarajuće konzervanse. Održavanje treba provoditi najmanje jednom mjesečno, a u slučaju velike upotrebe povećajte njegovu učestalost. U redovnim vremenskim intervalima zaštitu obuću je potrebno ocijeniti kontrolom prije svakog nošenja. Ne prekoračivati datum prikladnosti za upotrebu (ako je naveden).

Trajnost obuće zavisi od vremena i intenziteta upotrebe, skladištenja, čišćenja i održavanja.

Period prikladnosti za upotrebu: Proizvođač nije u mogućnosti da predvidi rok trajanja tokom upotrebe.

NAPOMENA! U slučaju bilo kakvih mehaničkih oštećenja, ogrebotina, pukotina, rupa, suva, obuća gubi svoju upotrebnost bez obzira na razdoblje koje je proteklo od datuma proizvodnje.

Zaštita obuću je potrebno zamijeniti u slučaju da su utvrđene bilo kakve dalje navedene oznake istosrednosti: -Početak izraženih i dubokih pukotina koje obuhvaćaju polovinu debljine materijala

-Jaka pohabanost površinskog materijala, posebno kada se radi o vruću cipele ili kapi; -Gornji dio pokazuje deformisanu područja ili popucale šavove;

-Vanjski don ima pukotine preko 10mm i dubine 3 mm; -Odvajanje gornjila od vanjskog donja dužine preko 15 mm i dubine 5 mm; -Vrina profiliranog gazista (šave) na bilo koji takvi manji od 1,5 mm;

-Originalni uložak (ako su primijenjeni) pokazuju izrazitu deformaciju i pogoršanje; -Oštećenje podstave ili oštri rubovi zaštite prstiju koji mogu uzrokovati povrede;

-Raslojavanje materijala podstave; -Izrazita deformacija vanjskog donja uzrokovana izloženosti toploti, iz bilo kojeg od slijedećih razloga:

- a) spajanje 2 ili više šara profiliranog gazista,
b) smanjenje visine profiliranog gazista do manje od 1,5 mm,
c) stapanje vanjskog dijela obuće i srednjeg dijela donja je vidljivo.

-Mehanizam za zatvaranje je rani (patent zatvarač, perle, ušice, klop na čičak). Neki od tih kriterijuma se mogu razlikovati u zavisnosti od vrste obuće i korištenih materijala.

Nakon razdoblja upotrebe, obuća treba odložiti u skladu sa važećim zakonima.

Transport: Transportnu obuću u originalnom pakovanju zaštitite od sunčeve svjetlosti i visokih temperatura, ne drobitje je i ne deformišite.

Električna svojstva: Antistatička obuća: Preporučuje se upotreba antielektrostatske obuće kada je potrebno smanjiti mogućnost elektrostatičkog naboja pražnjenjem statičkog elektriciteta kako bi se isključio rizik od paljenja od iskre, npr. Zapaljivih tvari I para i kada rizik od električnog udara zračnog opterećenja nije u potpunosti isključen električne ili žive komponente.

Međutim, preporučuje se napomena da antistatička obuća ne može pružiti dvostruku zaštitu od strujnog udara, jer donosi samo određeni električni otpor između stopala i zemlje. Ako rizik od električnog udara nije u potpunosti otklonjen, potrebno su daljnje mjere kako bi se izbjegao rizik. Preporučuje se da sa takve mjere i dalje navedene studije dio programa preventivne nesreća na radnom mjestu. Preporučuje se da, prema iskustvu, električni otpor proizvoda koji osigurava željeni anti-elektrostatički učinak tijekom upotrebe bude manji od 1000 MΩ. Za novi proizvod donje granice električne otpornosti kroz set na 100 kΩ pruži ograničenu zaštitu od opasnih električnih udara ili prije paljenja u slučaju neispravnog električnog uređaja koji radi na naponu od 250 V. Međutim, korisnici bi trebali biti svjesni da, u određenim uslovima obuće možda nije dovoljna zaštita i uvijek treba poduzeti dodatne mjere opreze za zaštitu korisnika.

Električni otpor ove vrste obuće može se značajno promijeniti uslijed savijanja, zagrijavanja ili vlage. Ova obuća neće ispuniti predviđenu funkciju kada se koristi u vlažnim uslovima. Stoga je potrebno nositi obuću ispunjavu presuicu funkciju pražnjenja tereta i pruža zaštitu tijekom svog životnog vijeka. Korisnicima se savjetuje da određuju električni otpor unutar postrojenja i izvede ih u redovitim čistim intervalima.

Obuća klase I može apsorbariti vlagu ako se nosi duže vrijeme, a u vlažnim i vlažnim uvjetima može postati provodljiva obuća.

Ako se obuća koristi u uvjetima zagađenog plantarnim materijalom, preporučuje se korisniku da prije ulaska u opasno područje uvijek provjeri električna svojstva obuće. Preporučuje se da na mjestima gdje se koristi anti-elektrostatička obuća otpornost na to ne smije biti u mogućnosti nadoknaditi zaštitu koju pruža obuća.

Preporučuje se da, prilikom korištenja obuće, između podstave i stopala korisnika ne smiju postaviti izlazačke elemente, osim pletenih čarapa. Ako je bilo koji uložak postavljen između uložaka i stopala, preporučuje se provjeriti električna svojstva sustava obuće / stopala.

Djelomično vodljiva obuća: Potrebno je koristiti djelomično vodljiva obuća, to je nužno za minimaliziranje elektrostatičkog naboja u najkraćem mogućem vremenu, nar kod rukovanja eksplozivnim materijalima. Ne koristiti djelomično vodljiva obuća ako nije u potpunosti eliminisan rizik od strujnog udara bilo kakvim električnim uređajem ili dijelom pod naponom AC ili DC. Da bi se mala sigurnost da ova obuća djelomično vodljiva, gornja granica otpora u ovom stanju je određena na 100 Ω.

Tokom korištenja, električni otpor obuće izrađene od vodljivog materijala može se značajno mijenjati kao rezultat savijanja i onečišćenja, stoga je potrebno osigurati da proizvod gdje i/ili vrijeme korištenja ispunjava projektovana funkcija raspršivanja elektrostatičkog naboja. Stoga se preporučuje da korisnik u slučaju potrebe samostalno provodi test električnog otpora u redovnim vremenskim intervalima. Ova bi test treba biti uključeni program sprečavanja nezgodna na radnom mjestu.

Ako se obuća nosi u uslovima u kojima je materijal donja izložen onečišćenju supstancama koje mogu povećati električni otpor, korisnik uvijek treba da provjeri električna svojstva obuće prije ulaska u zonu opasnosti.

Preporučuje se korištenje čarapa koje raspršuju elektricitet.

Ako se koristi djelomično vodljiva obuća, otpor poda treba biti takav da ne poništi zaštitu koju pruža obuća. Tokom korištenja ne postavljati izolacione elemente između unutrašnjeg donja obuće i stopala korisnika. Ako se bilo kakav uložak (npr. uložak, čarapa) stavi između unutrašnjeg donja stopala, potrebno je provjeriti električna svojstva obuće/uložaka.

Uložak: Obuća treba koristiti isključivo s postavljenim uložkom. Uložak se može zamijeniti isključivo s uporedivim uložkom kojeg isporučuje proizvođač originalne obuće ili kojeg isporučuje proizvođač obuće koji isporučuje uložak koji ispunjavaju svojstva norme EN ISO 20345:2022 u kombinaciji s predviđenom zaštitnom obućom. Ispitivanje obuće je provedeno s postavljenim uložkom.

Otpornost na perforaciju: Otpornost obuće na prodiranje mjerena je u laboratorij korištenjem standardizovanih ekstretna sila. Ekseri manjeg prečnika i većeg statičkog ili dinamičkog opterećenja povećavaju rizik od pojave perforacije. U takvim okolnostima potrebno je uzeti u razmatranje dodatne preventivne mjere. Trenutno u obuci lične zaštite opreme postoje tri vrste uložaka otporni na prodiranje. Metalni uložak (tip: P) i od nemetalnih materijala (tip: PS, PL), koje je potrebno odabrati na temelju procjene rizika na radu.

Metalni uložak (tip: P npr. S1P, S3): manje osjetljivi na oštećenja uzrokovana ostrim oblikom predmeta (tj. prečnik, geometrija, oštrina), zbog ograničenja u opsežnosti cijepila koje pokrivena cijela površina gazista

Nemetalni uložak (tip PS ili PL npr. S1PS, S3L): mogu biti lakši i fleksibilniji (ne pružaju veće područje pokrivanja u usporedbi s metalnim, ali otpornost na prodiranje može više varirati ovisno o obliku oštrog predmeta (tj. prečnik, geometrija, oštrina).

Tip PS može pružiti bolju zaštitu od objekata manjeg prečnika, od tipa PL.

Prijavljeno telo: Obavješteno tijelo br. 0598 sudjelovalo je u postupku ocjene ispunjavanja zahtjeva. 565 FIMMO OY, Takomite 8, 00380 HELSINKI, Finland

Objašnjenje znakova: L30109XX - sila PROFIX, XX = 36-48 - veličina; kategorija sigurnosne obuće: YYYY-XX - godina i mjesec proizvodnje obuće; serijski broj - zavisnoma slovima ZDI.

Table with 2 columns and 6 rows showing shoe icons and their corresponding safety features: KOŽA, OTPOR DIZELSKO GORIVU, ZATVORENO PODRUČJE "PETE", ZNAČAJKE ANTISTATIČKA, ENERGETSKA APSORPCIJA U DIELU PETE, ČELIČNA ZAŠTITNA KAPICA - ŠTITI PRSTE NOGE OD UDARCA ENERGIJE 200 J, TABANICA OD JEDNE LINIJE POLIURETANA, OTPOR PROBUJANA SNAGOM OD 1100N.

EN



PRIOR TO STARTING WORK THE PRODUCT IT IS MANDATORY TO GET FAMILIAR WITH THE FOLLOWING INSTRUCTIONS. Keep these instructions for future reference.

WARNING! Read all safety warnings and safety use recommendations.

The safety footwear is a piece of category II of personal protective equipment (PPE) meeting the provisions of Regulation 2016/425 and made compliant to the EN ISO 20345:2022 standard. The internet address for the EU declaration of conformity can be accessed: www.lahipri.pl

The safety footwear is a piece of footwear with safety features, intended to protect user's feet against injuries at work, fitted with toe caps designed to provide protection against impacts with an energy of 200 J and squeezing under a load of 15 kN. Before you start wearing the footwear check it for any damage, tears and sole cracks. After putting it on, make sure it does not squeeze any foot and is not tightened too much to restrict the blood flow to your feet.

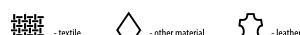
NOTE! Check the footwear for its operating properties before each use. If any cracks, tears, mechanical damage, discolorations are detected, stop wearing the product and replace it with a new pair.

How to use: NOTE! Before you start using the product, check the protection category to correctly match footwear type to the work performed. The protection category symbols are provided on each piece of footwear. The description of protection categories is presented below.

Use only for its intended purpose: Put the footwear on, arrange toe caps and then lace it up. After tightening it should not squeeze the feet too much, but it should prevent from getting your feet out of without unlacing. Do not use any measures to make the footwear fit, but your feet laster. Such measures can compromise the protection level.

Unlace and take off your footwear after use. Do not take it off by applying excessive force and/or without unlacing. This footwear is made of materials that normally do not cause any allergic reactions. However, there may be certain individual cases such reactions. If this happens, stop using the product and contact a doctor.

The footwear material is specified on footwear label or a tag attached, where the particular symbols have the following meaning:



Choosing a protection category: The SB category means the footwear conforms to the basic requirements of EN ISO 20345:2022.

Safety basic: S1 - SB + closed heel area + absorption of energy in the seat region + antistatic properties

S2 - S1 + water absorption and entry

S3 (PL type metal insert) or S3L (PL type non-metal insert) or S3S (PS type non-metal insert) - S2 + puncture resistance according to type + cleated outside

S6 - S2 + water resistance of the entire footwear

S7 (PL type metal insert) or S7L (PL type non-metal insert) or S7S (PS type non-metal insert) - S3 + water resistance of the entire footwear

Symbol HRO means that the outsole is resistant to short-term contact heat: HRO 300 °C (up to 300 °C +/- 5 °C for 60 seconds +/- 1 second)

Symbol SR means that the outsole is resistant to fuel oil

Symbol SR means non-slip on a ceramic tile with glycerine

Detailed information on the footwear category is available in EN ISO 20345:2022.

Use restrictions: This footwear is not intended for use:

a) to provide protection against electric hazard, and dangerous voltage;

b) in high temperature environments, where the effects can be compared to the effect of air at a temperature of 100 ° C or higher, and where infrared radiation, flames or large melted material splashes may occur;

c) in low temperature environments, where the effects can be compared to the effect of air at a temperature of -50 ° C or lower;

d) to provide limited protection against chemical hazards or ionizing radiation.

Storage period: Store the footwear in the carton box in a closed, dry, and well-ventilated room protected from humidity and far from chemicals and radiators. The recommended storage ambient temperature is 5 to 24 °C. Do not crush or deform the footwear during storage.

The storage period should not exceed 10 years from the manufacture of footwear with rubber soles and 3 years from the manufacture for footwear with PU soles. The footwear may be used after this period if it conforms to the conditions in Useful life.

Maintenance: After each use or before you start maintenance, clean the footwear thoroughly using a soft cloth soaked with a solution of lukewarm water and soap. Allow to dry at room temperature, optimally at a well-ventilated place, away from any sources of heat. Once fully dried, start its maintenance.

Use leather footwear care agents to maintain it. Textile components should be maintained by using any commercially available agents intended for this purpose.

Observe the instructions attached to the specific agent. Maintenance should be performed at least once a month, and in the case of more intensive use, increase the maintenance frequency.

Inspect the footwear regularly before every use. Do not use after the expiry date (if specified). Footwear durability depends on the time and intensity of use, storage, cleaning, and maintenance.

Useful life: The manufacturer is unable to predict the expiration date during use.

NOTE! In case of any mechanical damage, abrasions, cracks, tears, the footwear loses its suitability for purpose regardless of the time elapsed from the date of manufacture.

Replace safety footwear if any of the following signs of wear and tear are found:

-initial but clearly visible and deep cracking affecting half the thickness of the shoe upper;

-severe abrasion of the shoe upper material, particularly if the toe cap or midsole for puncture resistance is exposed;

-deformation or unravelling seams on the upper of the shoe;

-cracks that are more than 10 mm long and 3 mm deep on the outsole;

-the gap between the shoe upper and the outsole is more than 15 mm long and 5 mm deep;

-tread depth on outsoles where the tread is less than 1.5 mm at one point;

-pronounced deformation and compression of internal insoles (if present);

-damage to the lining or toe cap that may cause injuries;

-delaminated sole materials;

USER'S MANUAL SAFETY FOOTWEAR, product type: L30109 (Original text translation)

- significant deformation of the outsole due to the effect of heat for any of the reasons below:

- a) bonding of two or more treads,
b) reduction in the depth of a tread to less than 1.5 mm,
c) melting of the outside of the tread, visible insole.

- the fastening does not work properly (rips, tears, eyelets, hook-and-loop fastener). Some of the criteria may differ depending on the shoe type and materials.

Dispose of the footwear by complying with applicable legal regulations after its use period is over.

Transport: Transport the footwear in its original packaging, protect against sunlight and high temperature, do not squeeze or deform.

Electrical properties: Antistatic footwear: It is recommended to use the antistatic footwear when it is necessary to reduce the risk of static charge buildup, by carrying the charges away to exclude the danger of spark-induced ignition e.g. for flammable substances and vapors, and when the electric shock caused by electric equipment or live components is not completely excluded. Please note that antistatic footwear cannot provide sufficient protection against electric shock, as it ensures only a certain level of electric resistance between your foot and the ground.

If the electric shock hazard is not eliminated completely, it is necessary to take further measures to avoid the risk. It is recommended that those measures and the tests listed below become a part of each program for preventing workplace accidents. It is recommended that the product electric resistance providing desired antistatic effect be lower than 1,000 MΩ. For new products the lower theoretical electric resistance is specified at 100 kΩ, which is necessary to provide limited protection against electric shock or ignition in case of damage to the electric appliance with an operating voltage of up to 250V. However, the users should be aware that in certain conditions the footwear may not provide sufficient protection and additional precautions should be taken to ensure full user protection.

The electric resistance of this footwear may change considerably as a result of folding, contamination or moisture. The footwear does not fulfill its intended function in wet conditions. Therefore, it is necessary to make every effort to make the footwear fulfill its intended functions of carrying the charges away throughout its use life. Users are recommended to establish internal electric resistance testing procedure and perform it on a regular and frequent basis.

Class footwear can absorb moisture, if it is worn for extended periods, while in damp and wet conditions, it may even turn into conducting footwear.

If the footwear is used in conditions where the sole material is subject to destruction, it is recommended that the user always checks the footwear electric properties prior to entering a dangerous area. It is recommended that in places where antistatic footwear is worn, the ground resistance could not cancel the protection provided by the footwear.

It is recommended that during footwear use no insulating components, except for knitted sock products were located between the undershoe and user's foot. If any footwear liner is inserted in between the undershoe and foot, it is recommended to check the electric properties of the footwear liner system.

Partially conductive footwear: Electrically partially conductive footwear should be used if it is necessary to minimise electrostatic charges in the shortest possible time, e.g. when handling explosives. Electrically partially conductive footwear should not be used, if the risk of shock from any electrical apparatus or live parts with AC or DC voltages has not been completely eliminated. In order to ensure that this footwear is partially conductive, it has been specified to have an upper limit of resistance of 100 kΩ in its new state.

During service, the electrical resistance of footwear made from conducting material can change significantly due to flexing and contamination, and it is necessary to ensure, that the product is capable of fulfilling its designed function of dissipating electrostatic charges during its entire life. Where necessary, it is therefore recommended, that the user establish an inhouse test for electrical resistance and use it at regular intervals. This test should be a routine part of the accident prevention programme at the workplace.

If the footwear is worn in conditions where the soiling material becomes contaminated with substances that can increase the electrical resistance of the footwear, wearers should always check the electrical properties of their footwear before entering a hazard area.

It is recommended to use an electrical dissipative sock.

Where partially conductive footwear is in use, the resistance of the flooring should be such that it does not invalidate the protection provided by the footwear. In use, no insulating elements should be introduced between the inner sole of the footwear and the foot of the wearer. If an insert (i.e. insoles, socks) is put between the inner sole and the foot the combination footwear insert should be checked for its electrical properties.

Insoers: The footwear shall only be used with the insole in place. The insole shall only be replaced by a comparable insole supplied by the original footwear manufacturer or supplied by an insole manufacturer which will supply insoles that fulfil the properties of EN ISO 20345:2022 in combination with the foreseen safety footwear. Testing was carried out with the insole present.

Perforation resistance: The perforation resistance of this footwear has been measured in the laboratory using standardized nails and forces. Nails of smaller diameter and higher static or dynamic loads will increase the risk of perforation occurrence. In such circumstances, additional preventative measures should be considered. Three generic types of perforation-resistant inserts are currently available in PPE footwear: These are metal type (type: P) and those from non-metal materials (type: PS and PL), which shall be chosen on the basis of a job-related risk assessment.

Metal inserts (type P, e.g. S1P, S3): are less affected by the shape of the sharp object (i.e. diameter, geometry, sharpness) but due to shoemaking techniques may not cover the entire lug area.

Non-metal inserts (type PS or PL, e.g. S1PS, S3L): may be lighter, more flexible and provide greater coverage area compared to metal inserts, but the perforation resistance may vary more depending on the shape of the sharp object (i.e. diameter, geometry, sharpness).

Type PS may offer more appropriate protection from smaller diameter objects than type PL.

Notified body: The process of standard compliance assessment has been performed by notified body No. 0598. 565 FIMMO OY, Takomite 8, 00380 HELSINKI, Finland

Description of symbols: L30109XX - PROFIX code, XX=36-48 - size; safety footwear category: YYYY-XX - year and month of footwear manufacture; serial number ending with ZDI.

Table with 2 columns and 6 rows showing shoe icons and their corresponding safety features: LEATHER, DIESEL OIL RESISTANT, CLOSED HEEL AREA, ANTISTATIC, HEEL PART ENERGY ABSORPTION, STEEL PROTECTIVE TOE CAP - PROTECTS TOES AGAINST IMPACT WITH AN ENERGY OF 200J, SINGLE DENSITY PU SOLE, PUNCTURE RESISTANCE TO FORCE 1100N.

DE

GEBRAUCHSANLEITUNG SICHERHEITSSCHUHE, Produkttyp: L30109 (Übersetzung der Originalanleitung)

VOR NUTZUNG DER FRÜHJAHRSAUSSTATTUNG DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG SORGFÄLTIG LEBEN.
Die Gebrauchsanleitung für eventuelle zukünftige Nutzung aufbewahren.
WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und -hinweise hinsichtlich der sicheren Nutzung.

Die Sicherheitsschuhe gehören zur II. Kategorie der persönlichen Schutzausrüstung, stimmen mit den Anforderungen der Verordnung 1604/2015 überein und sind gem. der Norm EN ISO 20345:2022 hergestellt. Die Internet-Adresse, über die die EU-Konformitätserklärung zugänglich ist, ist www.lahitpro.pl
Die **Sicherheitsschuhe** verfügen über die entsprechenden Schutz Eigenschaften und sind zum Schutz der Füße des Benutzers vor den Verletzungen bei der Arbeit geeignet. Sie sind mit dem entsprechenden Schutz-Einlagen ausgestattet, die sie vorverformen, damit diese einen Schutz vor dem Schlag mit der Energie von 200 J und vor dem Pressen unter der Überbelastung von 15 kN garantieren. Nach dem Gebrauch prüfen, ob die Schuhe nicht beschädigt und zerrissen sind sowie ob die Sohlen keine Risse haben. Nach dem Anziehen der Schuhe prüfen, ob sie die Füße nicht drücken und nicht zu stark geschnürt sind, was die Blutzirkulation in den Füßen einschränken könnte.

VORSICHT! Die Nutzbarkeit der Schuhe vor jedem Gebrauch prüfen. Bei der Feststellung von Rissen, Scherstellen, mechanischen Schäden und Verformungen nicht mehr benutzen und gegen die neuen tauschen.
Nutzung:
Die Schuhe sind für den Gebrauch mit den Symbolen der Schutzkategorie geeignet, die die Schuhe an die Art der auszuführenden Arbeit anpassen. Das Symbol der Schutzkategorie ist auf jedem Schuh angebracht. Die Schutzkategorie ist unten beschrieben.
Die Schuhe sind bestimmungsgemäß zu benutzen
Die Schuhe anzuziehen, die Zugang entsprechend leicht und anschließend schnüren. Die Schuhe sollten so geschnürt sein, dass sie keinen Druck auf die Füße ausüben. Gleichzeitige soße ist unmöglich, sind die Füße ohne die Aufschürfung der Schuhe herauszuziehen. Keine Mittel verwenden, die eine schlechtere Anpassung der Schuhe an die Fußform ermöglichen. Solche Mittel können zur Verengung des Schuhzuges führen.
Nach der Nutzung der Schuhe sie aufschneiden und ausziehen. Auf keinen Fall die Schuhe mit großer Kraft und/oder ohne Aufschriftung ausziehen.
Diese Schuhe sind aus Materialien hergestellt, die keine allergischen Reaktionen hervorrufen. Es können jedoch individuelle Fälle solcher Reaktionen auftreten. In diesem Fall das Produkt nicht mehr benutzen und den Arzt zu Rate ziehen.
Das Fertigungsmaterial ist an der an den Schuhen angebracht oder zu den Schuhen beigefügten Etikette zu finden und die einzelnen Symbole haben die nachfolgende Bedeutung:



- **Anpassung der Schutzkategorie:**
Die Schutzart SB bedeutet, dass die Schuhe die grundlegenden Anforderungen der Norm EN ISO 20345:2022 erfüllen.
SB – grundlegende Anforderungen
S1 – SB + geschlossene Fersebereich = Energie-Absorption im Fersebereich + Antistatik
S2 – S1 + Durchdringen und Absorption von Wasser
S3 (Metalleinlage vom Typ PU) oder
S31 (Nichtmetalleinlage vom Typ PU) oder
S35 (Nichtmetalleinlage vom Typ PS) – S2 + Beständigkeit gegen Durchstechen in Abhängigkeit vom Typ - Sohle mit Profil
S6 – S2 + Wasserfestigkeit des gesamten Schuhs
S7 (Metalleinlage vom Typ PU) oder
S71 (Nichtmetalleinlage vom Typ PU) oder
S75 (Nichtmetalleinlage vom Typ PS) – S3 + Wasserfestigkeit des gesamten Schuhs
Das Symbol **HIRO** bedeutet die Beständigkeit der Sohlen gegen die Einwirkung von hohen Temperaturen bei kurzzeitigem Kontakt - HIRO 300°C (bis 300°C ± 5°C während eines Zeitraums von 60 Sek. ± 1 Sek.).
Das Symbol **FO** bedeutet, dass die Sohle beständig gegen Diesel ist.
Das Symbol **SR** bedeutet Rutschfestigkeit auf Böden aus Keramikfliesen, die mit Glycerin bedeckt sind.
Auf zusätzliche Informationen zum Thema der Schutzkategorie sind in der Norm EN ISO 20345:2022 verfügbar.

- **Gebrauchseinschränkung:**
Diese Schuhe sind nicht geeignet:
 - a) zum Schutz vor den elektrischen Gefahren und der gefährlichen elektrischen Spannung;
 - b) zum Gebrauch bei hohen Temperaturen, deren Folgen mit der Wirkung der Luft mit der Temperatur von 100 °C oder höher vergleichbar sind, als bei einer unbedingten, sich mit dem Auftreten der Infrarotstrahlung, der Flammen oder der großen Teile des verschmolzenen Materials charakterisierten Mission;
 - c) für den Gebrauch bei niedrigen Temperaturen, deren Folgen mit der Wirkung der Luft mit der Temperatur von -50 °C oder niedriger, vergleichbar sind;
 - d) zur Sicherstellung des eingeschränkten Schutzes vor den chemischen Gefahren oder der Ionisationsstrahlung.
- **Zeitraum der Aufbewahrung:**
Die Schuhe sind in der Kartoneverpackung, in geschlossenen, vor Feuchtigkeit geschützten, belüfteten, trockenen Räumen und fern von chemischen Mitteln und Heizkörpern zu lagern. Die Temperatur des Raums ihrer Aufbewahrung sollte 5 bis 24 °C betragen. Während der Lagerung dürfen die Schuhe nicht gepresst oder verformt werden.
Die Lagerzeit sollte folgendes nicht überschreiten: 10 Jahre ab Herstellungsdatum für Schuhe mit Gummi- oder 3 Jahre ab Herstellungsdatum für Schuhe mit PU-Sohle. Nach Ablauf dieser Frist sind die Schuhe gebrauchsfähig, wenn sie die in der Unterabzucht "Halbbarkeit" genannten Bedingungen erfüllen.
- **Pflege:**
Nach jedem Gebrauch und vor den Pflegemaßnahmen die Schuhe sorgfältig reinigen und anschließend mit Hand mitteln die weichen Lappen, die lauwarmen Wassers und der Seife, abwaschen (die Lappen nur leicht anfeuchten). In der Raumtemperatur trocknen lassen, am besten an einem gut belüfteten Ort und fern von den Wärmekörpern. Nach der vollständigen Austrocknung mit Pflegemaßnahmen beginnen.

Die Schuhe mit den Pflegemitteln für Lederschuhe konservieren. Die Elemente aus dem Textilmaterial mit den üblichen und dafür geeigneten Mitteln konservieren.
Die Anweisungen zum Gebrauch der entsprechenden Konservierungsmittel beachten.
Die Konservierung mind. einmal im Monat durchführen, und bei einer intensiveren Nutzung der Schuhe den Konservierungintervall entsprechend verkürzen.
Sicherheitsschuhe sollten in regelmäßigen Abständen vor jeder Montage durch Inspektion bewegt werden. Überschreiten Sie nicht den Verfallsdatum (falls vorhanden).
Die Haltbarkeit von Schuhen hängt von der Zeit und Intensität der Nutzung, Lagerung, Reinigung und Wartung ab.
■ **Haltbarkeit:**
Der Hersteller kann das Nutzbarkeitsdatum während der Verwendung nicht vorhersagen.
VORSICHT! Bei allen mechanischen Schäden, Scherstellen, Rissen, Löchern, Aufreißen verlieren die Schuhe ihre Brauchbarkeit unabhängig von Produktionsdatum.
Sicherheitsschuhe müssen ersetzt werden, wenn Kratzen von Verschiebe folgt festgelegt werden:
- Regen vor drühten und tiefen Rissen, die die Halbsohle des Außenmaterials bedecken.
- Starker Abrieb des Obermaterials, insbesondere wenn es um den Zehener, die Zehen des Schuhs geht;
- Das Obermaterial zeigt Bereiche mit Verformungen oder gerissenen Nähnähten;
- Die Laufsohle weist Risse von mehr als 10mm Länge und 3 mm Tiefe auf;
- Trennung des Obermaterials von der Außensohle mit einer Länge von mehr als 15 mm und einer Tiefe von 5 mm;
- Die Höhe des Profils an einem Punkt vor weniger als 1,5 mm;
- Originalenlagen (falls vorhanden), die eine starke Verformung und Quetschung aufweisen;
- Zerstörung des Futteres oder der scharfen Kanten des Fingerzuges, was zu Verletzungen führen kann;
- Delamination von Sohlenmaterialien;
- Deutliche Verformung der Außensohle durch Hitze einwirkung aus einem der folgenden Gründe:

- a) eine Kombination aus 2 oder mehr Profilkritikern,
 - b) Reibung der Fritzhole auf weniger als 1,5 mm,
 - c) das Schmelzen der Außensohle des Schuhs und der Zwischensohle sichtbar ist.
- Der Verschleißmechanismus funktioniert nicht (Reibverschleiß, Öffnen, Ritzverschleiß).
- Einige dieser Kriterien können je nach Art der Schuhe und des verwendeten Materialen variieren.
Nach der Abnutzung der Schuhe sollten sie gem. den geltenden Rechtsvorschriften entsorgt werden.

- **Transport**
Die Schuhe in der Originalverpackung transportieren, vor Sonne und hoher Temperatur schützen, nicht zquetschen oder deformieren.
- **Elektrische Eigenschaften:**
Antistatische Schuhwerk:
Es wird empfohlen, dass die elektrischen Schuhe überall dort eingesetzt werden, wo die Verengung der Möglichkeit der elektrostatischen Aufladung notwendig ist, was durch die Ableitung der elektrostatischen Ladungen erfolgt. Dadurch wird das Risiko des Anzündens durch die Funken ausgeschlossen, z.B. bei brennbaren Substanzen und Dämpfen, sowie, das Risiko des Stromschlags seitens der Elektrogeräte oder der unter Spannung arbeitenden Einrichtungen besteht. Es wird empfohlen, zu beachten, dass die elektrostatischen Schuhe keinen ausreichenden Schutz vor dem Stromschlag garantieren können, weil sie nur einen gewissen elektrischen Widerstand zwischen dem Fuß und dem Boden bilden. Wenn das Risiko des Stromschlags nicht vollständig beseitigt wurde, werden weitere Maßnahmen zwecks der Risikovermeidung notwendig. Es wird empfohlen, dass diese Maßnahmen sowie die nachfolgenden genannten Prüfungen ein in des Unfallverhütungsprogramms am Arbeitsplatz sind. Es wird empfohlen, dass die elektrische Widerstand des Ereignisses, der eine gewisse antielektrostatische Wirkung während der Nutzung garantiert, gem. den Erfordernissen niedriger als 1000 MΩ ist. Für ein neues Produkt wurde die untere Grenze des elektrischen Widerstands auf dem Niveau von 100 kΩ festgelegt. Das garantiert den eingeschränkten Schutz vor dem gefährlichen Stromschlag vor dem Auslösen bei einer Störung des Elektrogerätes, das unter der Spannung bis 250 V arbeitet. Die elektrischen Sohlen jedoch dessen bewusst sind, dass die Schuhe bei bestimmten Bedingungen keinen ausreichenden Schutz für sie garantieren können und weitere Vorsichtsmaßnahmen unternehmen werden müssen.
Der elektrische Widerstand der Schuhe dieser Art kann sich infolge der Biegung, Verschmutzung oder Feuchtigkeit wesentlich verändern. Diese Schuhe erfüllen dann nicht die vorgesehene Schutzfunktion bei den Nutzung in der freuchten Umgebung. Es ist also notwendig, danach zu streben, dass die Schuhe die für sie vorgesehene Funktion der elektrostatischen Ladungen erfüllen und den entsprechenden Schutz durch die ganze Nutzungstätigkeit garantieren. Es wird den Benutzern empfohlen, die innerbetrieblichen Prüfungen des elektrischen Widerstands durchzuführen und sie regelmäßig und in kurzen Zeitabständen durchzuführen.
Die Schuhe der I. Klassifizierung können die Feuchtigkeit absorbieren, wenn sie über eine längere Zeit getragene werden. Und in der freuchten und nassen Umgebung können die Schuhe den elektrischen Strom leiten.
Wenn die Schuhe in der Umgebung benutzt werden, in der das Sohlenmaterial verschmutzt wird, wird empfohlen, dass der Benutzer die elektrischen Eigenschaften der Schuhe vor dem Betreten des gefährlichen Bereichs immer wieder prüft. Es wird empfohlen, dass der Bodenwiderstand in den Bereichen, wo die antielektrostatische Schuhe benutzt werden, durch die Schuhe garantieren Schutz nicht aufhebt.

Es wird empfohlen, dass keine Isolierungselemente, auschl. der Wirkwaren (Strümpfe), zwischen der Brandsohle der Schuhe und dem Fuß des Benutzers eingesetzt werden. Sollte eine Einlage zwischen der Brandsohle und dem Fuß eingesetzt werden, wird empfohlen, die elektrischen Eigenschaften der Kombination Schuh/Einlage zu prüfen.

- **Teilweise leitfähiges Schuhwerk:**
Es sollten teilweise leitfähige leitfähige Schuhe verwendet werden, die ist erforderlich, um elektrostatische Aufladungen in kürzester Zeit zu minimieren, z.B. beim Umgang mit Sprengstoffen. Wenn diese Schuhe, die teilweise leitfähig sind, es sei denn, die Gefahr eines Stromschlags oder von Teilen unter Wechsel- oder Gleichspannung wurde vollständig beseitigt. Um sicherzustellen, dass diese Schuhe teilweise leitfähig sind, wurde festgestellt, dass im Neuzustand die obere Widerstandsgrenze 1000 B ist.
Während des Betriebs kann der elektrische Widerstand von Schuhen aus leitfähigem Material aufgrund von Biegung und Verschmutzung erheblich variieren, daher sollte sichergestellt werden, dass das Produkt während seiner gesamten Lebensdauer die vorgesehene Funktion der Ableitung elektrostatischer Aufladungen erfüllt. Bei Bedarf wird also empfohlen, dass der Benutzer selbstständig einen Test des elektrischen Widerstands durchführt, und diesen in regelmäßigen Zeitabständen wiederholt. Dieser Test sollte Teil des Routinoprogramms zur Unfallverhütung am Arbeitsplatz sein.
Wenn die Schuhe unter Bedingungen getragen werden, bei denen die Sohle durch Stoffe verunreinigt wird, die den elektrischen Widerstand der Schuhe erhöhen können, sollte der Benutzer die elektrischen Eigenschaften der Schuhe immer vor dem Betreten des gefährlichen Bereichs überprüfen.
Es wird empfohlen, Elektrizität zentralernde Socken zu tragen.

- **Einlagen:**
Die Schuhe sollten ausschließlich mit der an der entsprechenden Stelle angebrachte Einlage verwendet werden. Die Einlage kann ausschließlich durch eine vergleichbare, vom Hersteller der Originalschuhe gelieferte oder von Hersteller der Einlage gelieferte Einlage ersetzt werden, die Einlagen liefert, die die Eigenschaften der Norm EN ISO 20345:2022 erfüllen, in Verbindung mit den vorgesehenein Schuhen. Die Original-Einlagen wurden mit eingesetzter Einlage durchzuführen.

- **Beständigkeit gegen Porfaktoren:**
Die Beständigkeit der Schuhe gegen Durchstechen wurde im Labor unter Anwendung normalisierter Nadeln und Köpfe gemessen. Nägel mit geringem Durchmesser und größerer statischer oder dynamischer Belastung erhöhen das Risiko einer Perforation. Unter diesen Umständen sind zusätzliche Vorbeugungsmaßnahmen in Erwägung zu ziehen. Derzeit können in PS4-Schuhen drei Typen von durchdrichtesten Schuhenlagen vor: Metalleinlagen (Typ PS) sowie aus Nichtmetall-Stoffen (Typ: PS und PU), die auf Grundlage der Bewertung des Beständigkeits zu wählen sind.

- **Metalleinlagen (Typ P, B, SFP, S3):** weniger anfällig gegen Schäden, die durch die spitze Form des Gegenstands verursacht werden, z. B. Durchmesser, Geometrie, Spitzhöhe); im Hinblick auf Einschränkungen bei der Produktion des Schuhs, ist nicht die gesamte Profilfläche bedeckt
- **Nichtmetalleinlagen (Typ PS oder PL, z. B. SFP, S3L):** können leichter und elastischer sein und eine größere Deckfläche im Vergleich zu Metall bieten, aber die Beständigkeit gegen Durchstechen kann sich in Abhängigkeit von der Form des spitzen Gegenstands (z. B. Durchmesser, Geometrie, Spitzhöhe) unterscheiden.
- **Der Typ PS kann einen besseren Schutz gegen Objekte mit kleinerem Durchmesser bieten, als der Typ PS1.**

- **Notifizierende Institution:**
Am Bewertungsprozess der Konformität mit den Anforderungen nahm die notifizierende Einheit Nr. 0598 tel. SGS FIMMO OY, Takomitie 8, 00380 HELSINKI, Finland
- **Erklärung der Symbole:**
L30109XX – der PROFI-Kode, XX=36-48 – Größe; die Kategorie der Sicherheitsschuhe, YYY-XX – das Produktionsjahr und -Monat der Sicherheitsschuhe; Seriennummer – abschließen sich den Buchstaben ZDI.

	– LEDER		– DIESELBESTÄNDIGKEIT
	– GESCHLOSSENER FERSENBEREICH		– ANTELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAFTEN
	– ENERGIEABSORPTION IM FERSENBEREICH		– SCHUHSPITZE-STAHLEINLAGE – SCHÜTZT DIE ZEHNEN VOR DEM STOSS MIT DER ENERGIE VON 200 J
	– SOHLE AUS EINDICHEM PU		– DURCHSTICHBESTÄNDIGKEIT MIT KRAFT VON 1100N

HR

UPUTE ZA UPORABU ZAŠTITNA OBUČA, vrsta proizvoda: L30109 (Prijevod originalnih uputa)

MOLIMO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK PRIJE UPOTREBE PROIZVODA.
Držite priručnik za buduću upotrebu.
OPAZORIEN! Pročitajte svo sigurnosna upozorenja i sve sigurnosne upute.

Zaštitna obuća spada u drugu kategoriju osobne zaštitne opreme i udovoljava odredbama Uredbe 1604/215 i izrađena je u skladu s EN ISO 20345:2022.
Adresa web stranice na kojoj možete pristupiti EU tijelu za sigurnost: www.lahitpro.pl
Zaštitna obuća je obuća za zaštitu prema zaključama disipulacijska za štiti stopala korisnika od ozljeda tijekom rada, opremljena kapama za nožne prste dizajnirane za zaštitu od udara s energijom od 200 J i kompresije pod pritiskom opterećenja od 15 kN.

Prije uporabe provjerite da obuća nije oštećena, rastavna, potplat nije napuknut. Nakon što obučete cipele, pazite da ne stisne stopalo i da nije previše zavezana, što ograničava dotok krvi u stopala.
NAPOMENI! Prije svake uporabe treba provjeriti ocjenu prikladnosti za uporabu. U slučaju pukotina, ogrebotina, mehaničkih oštećenja ili promjene boje, obustavite uporabu/zamjenite obuću novom.

- **Uporište:**
NAPOMENI! Prije upotrebe upoznajte se s oznakama kategorije zaštite kako biste pravilno odabrali obuću za svoj rad. Kategorije zaštitne opreme definirane su u prilogu. Niže su opisane kategorije zaštite.
Koristite samo prema namjeni.
Zaštita treba staviti na noge, staviti jezik, a zatim čipak. Vezanje obuća ne bi smjelo izazvati pritisak na stopala, dok stopalo ne trebalo biti preopterećeno bez vezanja. Ne koristite mjere koje će omogućiiti brže prilagođavanje obuća obliku stopala. Takve mjere mogu smanjiti stupanj zaštite.
Nakon upotrebe, obuću je potrebno vezati uklošiti. Ne skidajte cijele koristeći veliku silu / ližeb odvajanja.
Ako osoba izrađena je od materijala koji uglavnom ne izaziva alergijske reakcije. Međutim, mogu se javiti pojedinačni slučajevi slabih reakcija. U tom slučaju, prestatite korištenje proizvoda posavjetujte se s liječnikom.
Materijal se postavlja na obuću i se pričvršćuje na obuću, gdje pojedinih ljudi znače:



- **Izbor kategorije zaštite:**
Zaštitna kategorija **SB** označava da obuća ispunjava osnovne zahtjeve norme EN ISO 20345:2022.
SB – osnovni zahtjevi
S1 – SB + zatvoreno područje pete + a) oporcijske energije na peti + antistatičnost
S2 – S1 + prodiranje upijanje vode
S3 (metalni uložak tipa P) ili
S31 (nemetalni uložak tipa P) ili
S35 (nemetalni uložak tipa PS) – S2 + otpornost na probijanje u zavisnosti od tipa + potplat s profiliranim gazitom
S6 – S2 + vodootpornost cijele obuce
S7 (nemetalni uložak tipa P) ili
S71 (nemetalni uložak tipa P) ili
S75 (nemetalni uložak tipa PS) – S3 + vodootpornost cijele obuce
Simbol **HIRO** označava otpornost potplata na djelovanje visoke temperature u kratkotrajnom kontaktu: HIRO 300°C (do 300°C ± 5°C u periodu od 60 sek. ± 1sek.).
Simbol **FO** označava da je potplat otporan na dizelovo gorivo.
Simbol **SR** označava da je potplat otporan na proklizavanje na podlozi od keramičkih pločica pokrihivnih glicerinom
Detaljne informacije o zaštitnoj kategoriji su dostupne u normi EN ISO 20345:2022.

- **Ograničenje upotrebe:**
Ova obuća nije namijenjena uporabi:
 - a) za zaštitu od električnih opasnosti, opasnih napona,
 - b) u okruženjima visoke temperature čiji su učinci usporedivi s rizikom za pletenje na 100 °C i koji mogu imati ne moraju biti karakterizirani prisutnošću infracrvenog zračenja, plamenom ili velikim prskanjem rastopljenog materijala,
 - c) u okruženjima niske temperature čiji su učinci usporedivi s rizikom na -50 °C (niži, d) osigurati ograničenu zaštitu od kemijskih opasnosti ili ionizirajućeg zračenja.

- **Razložljive skidljivosti:**
Ovuč obuća u kartonskom pakiranju, u zatvorenom prostora,ja, zaštićenim od vlage, pražniti, suhim te podalje od kemijskih sredstava i grijaka. Temperatura prostora za skladištenje treba iznositi od 5 do 24 °C. Obuća ne gijejeti ili deformirati tijekom skladištenja.
Razložljive skidljivosti se treba prekriti: 10 godina od datuma proizvodnje za obuću s gumenim potplatom, 3 godine od datuma proizvodnje za obuću s PU potplatom. Nakon razložljive, obuća je pogodna za korištenje ako ispunjava uvjete navedene u opaznici, Razložljive prikladnosti uporabu”.

- **Odrazvaje:**
Nakon svake uporabe obuću treba temeljito očistiti, a zatim ručno oprati mekom krpom umoženom u otopinu mlake vode i sapuna. Oušite na sobnoj temperaturi, najbolje na prozračenom mjestu, daleko od izvora topline. Nakon temeljitog sušenja nastavite na konzerviranje cipele.
Ovuč treba održavati proizvodima za njegu kožne obuce. Elementi izrađeni od tekstilnog materijala trebaju se sačuvati upotrebom općenito dostupnih sredstava za njegu kožne obuce.

- **Sljedeće upute uključene u odgovarajuću konzervaciju:**
Održavanje treba provoditi najmanje jednom mjesečno, a u slučaju velike uporabe povećati njegovu učestalost. U redovitim vremenskim intervalima zaštitna obuća je potrebno ocijeniti kontrolom prije svakog nošenja. Ne prekoračivati datum prikladnosti za uporabu (ukoliko je naveden).
Trajnost obuća zavisni od vremena i intenziteta uporabe, skladištenja, čišćenja i održavanja.

- **Razložljive prikladnosti za uporabu:**
Proizvod se može prodavati i koristiti najmanje jednu uporabu.
NAPOMENI! U slučaju bilo kakvih mehaničkih oštećenja, ogrebotina, pukotina, rupa, suza, obuća gubi svoju upotrebnost bez obzira na razložljive koje je posteklo od datuma proizvodnje.
Zaštitna obuća je potrebno zamijeniti u slučaju da su utrdrene bilo kakve dalje navedene oznake istovrsnosti:
- Pukotke izraženih i dubokih pukotina koje obuhvaćaju polovinu duljine materijala
- Jaka pobahabanost površinskog materijala, posebice kada se radi o vrhu cipele i u kapići;
- Gornjište pokazuje deformiranu područja ili pupoljave zavoje;
- Vanjski sloj napuna pakulnice preko 15 mm i dubine 3 mm;
- Odvajanje gornjišta od vanjskog potplata duljine preko 15 mm i dubine 5 mm;
- Visina profiliranog gazita (šare) na bilo kojoj točki manja od 1,5 mm;
- Originalni uložak (ako su primijenjeni) pokazuju znatnu deformiranost i pogoršanje;
- Oštećenje podstave ili ostri rubovi zaštite prstiju koji mogu ozlijediti ozljede;

- Raslojavanje materijala podstave;
- Izrazita deformiranost vanjskog potplata uzročena izloženosti toplini, iz bilo kojeg od sljedećih razloga:
 - a) spajanje 2 ili više lara profiliranog gazita,
 - b) smanjenje visine profiliranog gazita do manje od 1,5 mm,
 - c) stapanje vanjskog dijela obuce i srednjeg dijela potplata je vidljivo.
- Mehanizam za zatvaranje ne radi (patentni zatvarac, vezice, viske, kopča na čičak).
- Neki od tih kriterija se mogu razlikovati u zavisnosti od vrste obuce i korištenja materijala.
Nakon razložljive uporabe, obuću treba odlagati u skladu s primjenjivim zakonom.

- **Prijevoz:**
Transportu obuću u originalnom pakiranju zaštitite od sunčeve svjetlosti i visoke temperature, ne drobite je i ne deformirajte.

- **Električna svojstva:**
Antistatička obuća:
Preporučuje se upotreba antielektrostatske obuce kada je potrebno smanjiti mogućnost elektrostatičkog naboja pražnjenjem statičkog elektriciteta kako bi se isključio rizik od paljenja od iskre, npr. Zapaljivih tvari i para i kada rizik od električnog udara uzrokovan opterećenjem nije u potpunosti isključen električne ili žive komponente. Međutim, preporučuje se napomenuti da antistatička obuća ne može pružiti dovoljnu zaštitu od strujnog udara, jer stvara samo određeni električni otpor stopala i zemlje. Ako rizik od električnog udara nije u potpunosti isključen, preporučuje se daljnje mjere kako bi se izbjegao rizik. Preporučuje se da talve mjere i dalje navedene studije obdu po programu prevencije na radnom mjestu. Preporučuje se da, prema iskustvu, električni otpor proizvoda koji osigurava željeni anti-elektrostatički učinak tijekom upotrebe bude manji od 1000 MΩ. Za novi proizvod donosa granica električnog otpora preko steta pri 100 kΩ ograničiti ograničenu zaštitu od opasnog električnog udara ili prije paljenja u slučaju neispravnog električnog uređaja koji djeluje na napunu od 250V. Međutim, korisnici bi trebali biti svjesni da, pod određenim uvjetima obuce Mođa to nije dovoljna zaštita i uvijek treba poduzeti dodatne mjere zaštite kako bi se izbjegao korisnik.

Električni otpor vrste obuce može se značajno promijeniti uslijed svanjanja, onečišćenja ili vlage. Ova obuća neće ispuniti predviđenu funkciju ako se koristi u vlažnim uvjetima. Stoga je potrebno nastojati da obuća ispunjava preutu funkciju pražnjenja tereta i pruža zaštitu tijekom svog životnog vijeka. Korisnicima se savjetuje da određuju električni otpor unutar postrojenja i provode ih redovitim čišćenjem stopala.
Ovuč klase i može apsorirati vlagu ako se nosi dugo vrijeme, a u vlažnim uvjetima može postati provodljiva obuća. Ako se obuća koristi u uvjetima onečišćenja plantarnim materijalom, preporučuje se korisniku da prije ulaska u opasno područje uvijek provjeri električna svojstva obuce. Preporučuje se da na mjestima gdje se koristi antielektrostatska obuća otpornost na to ne trebala biti nadomjestena zaštitom koja pruža obuća.

Preporučuje se da se pri korištenju obuća između stopala i stopala korisnika ne postavlja izolacijski element, osim pletenih čarapa. Ako je bilo koji uložak postavljen između uložaka i stopala, preporuča se postaviti električna svojstva sustava obuce / uložaka.

- **Djelomično vodljiva obuća:**
Potrebno je koristiti djelomično vodljivu obuću, to je nužno za minimaliziranje elektrostatičkog naboja u najkratkem mogućem vremenu, npr. kod rukovanja eksplozivnim materijalima. Ne koristiti djelomično vodljivu obuću ako nije u potpunosti eliminiran rizik od strujnog udara bilo kakvim električnim uređajem ili dijelom pod naponom AC ili DC. Da bi se izbjeglo rizik od obuća djelomično vodljiva, zorna granica otpora na novom stanju je određena na 100 Ω.
Tijekom korištenja, električni otpor obuce izrađene od vodljivog materijala može se značajno mijenjati kao rezultat svanjanja i onečišćenja, stoga je potrebno osigurati da proizvod čiji je svrhu vrijeme korištenja ispunjava projektnu funkciju rasipanja električnog naboja. Stoga se preporučuje da korisnik u slučaju potrebe samostalno provjeri test električnog otpora u redovitim vremenskim intervalima. Ova bi test treba biti rutinski program sprječavanja nezgoda na radnom mjestu.

- **Ako se obuća nosi u uvjetima u kojima je postavljen uložak između obuce i stopala,** preporučuje se postaviti električni otpor, korisnik uvijek treba da provjeri električna svojstva obuce prije ulaska u zonu opasnosti.
Preporuča se korištenje čarapa koje rasipaju obuću.

Ako se koristi djelomično vodljiva obuća, otpor pada treba bitak da ne ponisti zaštitu koja pruža obuću. Tijekom korištenja ne postavljajte izolacijske elemente između unutarnjeg potplata obuce i stopala korisnika. Ako se bilo kakav uložak (npr. uložak, čarape) stavi između unutarnjeg potplata i stopala, potrebno je provjeriti električna svojstva obuce/uložaka.

- **Ulozi:**
Ovuč treba koristiti isključivo s postavljenim uloškom. Uložak se može zamijeniti isključivo u usporedivim uloškom koje isporučuje proizvođač originalne obuce ili kojeg isporučuje proizvođač uložaka koji isporučuje uloške koji ispunjavaju svojstva norme EN ISO 20345:2022 u kombinaciji s predviđenom zaštitnom obućom. Ispitivanje obuce je provedeno s postavljenim uloškom.

- **Otpornost na perforaciju:**
Otpornost obuća na probijanje mjerena je u laboratoriju korištenjem standardiziranih čavala i sila. Čavil manjeg promjera i veće statičkog ili dinamičkog opterećenja povećavaju rizik od pojave perforacije. U takvim okolnostima potrebno je razmatriti dodatne preventivne mjere. Temperatura u OZO obuća postoje tri vrste uložaka otporni na probijanje. Metalni uložak (tip: P) ili nemetalni materijal (tip: PS i PL), koje je potrebno odabrati na temelju procjene rizika na radu.

- **Metalni uložak (tip P) (npr. PS i S3):** manje otporne na oštećenja uzročena udarcima oblikom predmeta (tj. promjenj, geometrija, oštrina); zbog ograničenja u proizvodnji cijele i nije pokrivena cijela površina obuća
- **Nemetalni uložak (tip PS ili PL, npr. SFP, S3L):** mogu biti lakše i fleksibilnije i pružaju veće područje pokrivenosti u usporedbi s metalnim uloškom, ali otpornost na probijanje može biti varirati obliku i oštrini predmeta (tj. promjenj, geometriji, oštrini).
- **Tip PS može pružiti bolju zaštitu od objekata manjeg promjera, od tipa PL.**

- **Prijavljeno tijelo:**
Prijavljeno tijelo, EN 598 sudjelovalo je u postupku ocjene sukladnosti sa zahtjevima. SGS FIMMO OY, Takomitie 8, 00380 HELSINKI, Finland

- **Obrježavanje znakova:**
L30109XX - šifra PROFI, XX = 36-48 - veličina; kategorija sigurnosne obuce; YYYY/XX godina i mjesec proizvodnje obuce; serijski broj - popunjen slovima ZDI.

	– KOŽA		– OTPOR DIEZLSKOM GORIVU
	– ZATVORENO PODRUČJE - "PEPE"		– ZNAČAJKE ANTISTATIČKA
	– ENERGETSKA APSORPCIJA U DIJELU PETE		– ČELIČNA ZAŠTITNA KAPICA – STITI PRSTE NOGE OD UDARCA ENERGIJE 200 J
	– TABANICA OD JEDNE LINIJE POLIURETANA		– OTPOR PROBIJANJA SNAGOM OD 1100N

SL

NAVODILA ZA UPORABO ZAŠČITNA OBUTEV, tip proizvoda: L31019 (Previd izvornih navodil za uporabo)



PREJ ZAIČTENI UPORABE NABAVLJATELJEVALENE OPREME, USTREZA ZAHTEVAM UREDBE 2016/425 IN JE PROJEKCIJENA V SKLADU S STANDARDOM EN ISO 20345:2022.

Shranite navodila za morebitno kasnejšo uporabo.

OPAZORILO! Pozorno preberite vsa opozorila in navodila za varno uporabo izdelka.

Zaščita obutev sodi k kategoriji loesobne varovalne opreme, ustreza zahtevam Uredbe 2016/425 in je proizvedena v skladu s standardom EN ISO 20345:2022.

Naslov spletnih strani, na katerih lahko dostopate do izvaja v skladu EN1: www.lahtipop.si

Zaščita obutev je obutev, ki ima zaščitne lastnosti in so namenjene zaščiti stopal uporabnika pred poškodbami med delom. Opremljene so z zaščitnimi kapkami, ki so oblikovane tako, da zagotavljajo zaščito pred udarci z energijo 200 J in stiskanjem tlačno obremenitvijo 15 kN.

Preprijato prevrate, ali je obutev poškodovana, razgledana in ali je podplata razpokana. Potem ko si nadeneite obutev se preprijate, da vas ne tešči da vezalke niso preteno zavezane, kar omajuje dotok krvi in stopala.

POZORI! Primenost za uporabo prevrate pred vsakratno uporabo. V primeru razpok, raztrganjih delov, mehanskih poškodb, razbarvanja treba prenehati z uporabo in obutev zamenjati za novo.

■ Uporaba:

POZORI! Pred uporabo se seznanite z oznakami kategorij zaščite z namenom ustrezne izbire obutev za določeno vrsto dela.

Kategorije zaščite je predstavljen v tabeli oznak in imen. Kategorije zaščite so opisane spodaj.

Uporabljajte lahko vsa v skladu z namenom.

Obutev si nadeneite na nogo, ustrezno nameste jezik in nato zaveteje vezalke. Zavezane vezalke ne smejo prekomerno stiskati stopal. Nikoli pa mora biti omogočeno seznavanje brez potrebe po odzvojniji vezalke. Ne uporabljajte sredstev za postopek prilagoditve obutev odvečne obilnosti vezalke. Tako sredstva lahko znižajo stopnjo zaščite.

Po koncu uporabe odvežeje vezalke in sezuje obutev. Ne seznavajte se z uporabo velike sila in / ali brez odzvojnega vezalke. Obutev je proizvedena iz materialov, ki praviloma ne povzročajo alergijskih odzivov. Odzivi kože se lahko pojavijo v posameznih primerih. V tem primeru je treba prenehati z uporabo izdelka in se posvetovati z zdravnikom.

Proizvodni material, navedena na obutu ali priložen k obutu, kjer posamezni simboli pomenijo:



■ Izbrila kategorij zaščite:

Kategorija zaščite **SB** pomeni, da obutev ustreza osnovnim zahtevam standarda EN ISO 20345:2022.

SB – osnovne zahteve

S1 – zaprti predel pete + blaženje v predelu pete + antistatičnost

S2 – S1 + prodiranje in vpijanje vode

S3 (kovinski vložki tipa P) ali

S3L (nekovinski vložki tipa PL) ali

S35 (nekovinski vložki tipa PS) – S2 + odpornost proti prebadanju, odvisno od tipa + podplata profilom

S6 – S2 + vodoodpornost celotne obutev

S7 (kovinski vložki tipa P) ali

S7L (nekovinski vložki tipa PL) ali

S75 (nekovinski vložki tipa PS) – S3 + vodoodpornost celotne obutev

Simbol **HRO** pomeni odpornost podplata na visoke temperature pri kratkotrajnem stiku – HRO 300 °C (do 300 °C ± 5 °C v obdobju 60 sek. ± 1 sek.).

Simbol **FO** pomeni podplata na olja in goriva.

Oznaka **SR** pomeni protizdrsnost na keramičnih ploščah z glacerom.

Podrobne informacije o kategorijah zaščite so navedene v standardu EN ISO 20345:2022.

■ Omejitve uporabe:

Obutev ni primerna za uporabo:

a) za zagotovitve pred nevarnostjo električnega toka in nevarnimi napetostmi,

b) v okoljih z visoko temperaturo, katerih učinke je mogoče premerjati s tistimi pri temperaturi zraka 100 °C ali več in za katere je lahko značilna, ali pa ne, navzočnost infrahirane sevanja, plamenov ali izmeta velike količine staljenega materiala,

c) v okoljih z nizko temperaturo, katerih učinki so premerjati s tistimi pri temperaturi zraka -50 °C ali manj,

d) za zagotavljanje omejene zaščite pred kemičnim napadom ali ionizirajočim sevanjem.

■ Cas shranjevanja:

Obutev hranite v kartonski škatli, v suhem, zaprtem in dobro prezračenem prostoru, kjer je zaščiten pred vlago ter hranišana v oddaljenosti od kemikalij in grelnih naprav. Temperatura skladiščnega prostora naj bo med 5 in 24 °C. Pri shranjevanju obutev ne sme biti zmečkana ali deformirana.

Čas shranjevanja ne sme presegati: 10 let od datuma proizvodnje za čevlje z gumijastim podplatom in 3 leta od datuma proizvodnje za čevlje s podplatom PU. Po preteku zgoraj opredeljenega časa je obutev primerna za uporabo, če izpolnjuje pogoje, navedene v podatki rok uporabnosti.

■ Vzdrževanje:

Po vsakratni uporabi obutev natančno očistite ter jo nato ročno umijte z mehko krpo, namočeno v toplo vodi z milom. Sušite na sobni temperaturi, najboljšje na dobro prezračenem prostoru, v oddaljenosti od virov toplote. Z nogo obutev lahko zabote, ko je obutev popolnoma suha.

Vzdrževanje obutev se opravi z uporabo sredstev za nogo usnjene obutev. Na delih iz tekstilnega materiala uporabite splošno dostopna sredstva za ta namen.

Uporabite navodila za uporabo ustreznih sredstev za vzdrževanje obutev.

Nego obutev opravite najmanj enkrat na mesec, v primeru pogostejše uporabe pa pogostost vzdrževanje ustrezno prilagodite. Zaščito obutev je treba pred vsako uporabo dobro pregledati. Ne prekrakajte roka uporabnosti (če je naveden).

Trajnost obutev je odvisna od časa in intenzivnosti uporabe, shranjevanja, obšenja in vzdrževanja.

■ Zivljenska doba:

Proizvajalec med uporabo ne more predvideti roka uporabnosti.

POZORI! V primeru kakršnih koli mehanskih poškodb, obrabe, razpok, luknj, raztrganjih delov obutev izgubi primernost za uporabo ne glede na obdobje, kije preteklo od datuma proizvodnje.

Zaščito obutev zamenjajte, če opazite katerega od naslednjih znakov obrabe:

- zadržanje jernih in glabokih razpok, ki se pojavijo po celotni dolžini vnosa materiala,
- močno odrgnina v vrhnjem materialu, še posebej v primeru konice čevlja ali kopic,
- popuženi ali raztrgani živi na zgornjem delu obutev,
- več kot 10 mm dolga in 3 mm globoka razpoka na zunanjem delu podplata,
- ločitev zgornjega dela od zunanjega podplata, ki je več kot 15 mm dolga in 5 mm globoka,
- vsiljena profila podplata, ki je na katerikoli točki manjša od 1,5 mm,
- originalni vložki (če obstajajo), ki kažejo očidno deformacijo in zmečkanje,
- obraba oblažnega ali ostri nožni zaščite prvov, ki bi lahko povzročili poškodbe,
- razsljevanje materialov podplata.

– izrazita deformacija zunanjega podplata zaradi izpostavljenosti vročini zaradi katerega kol od spodnjih izvokov:

- a) kombinacija dveh ali več vzorcev podplata podplata,
- b) zmanjšanje višine profila podplata na manj kot 1,5 mm,
- c) vidno zilje zunanjega dela čevlja in vnosa delu podplata,

– mehanizem za zapiranje ne deluje (zadržka, vezalke, očesca, jezik).

Nekatera od teh meril se lahko razlikujejo glede na vrsto obutev in uporabljene materiale.

Izbrano obutev odstranite v skladu z veljavnimi predpisi.

■ Prevoz:

Obutev prevažajte v originalni embalaži, ščitite jo pred soncem in visokimi temperaturami, obutev ne zvijajte in ne preoblikujte.

■ Električne lastnosti:

Antistatična obutev:

Prilagoditve je, da se antistatična obutev uporablja takrat, kadar je treba zmanjšati možnosti elektrostatičnega naboja z odvajanjem elektrostatičnih nabojev tako, da se izključi nevarnost vžara zaradi iskre, npr. vnetljivih snovi in hlapi, in kjer ni popolnoma izključena nevarnost električnega udara, ki ga povzročijo električne naprave ali elementi pod napetostjo.

Prilagoditve je, da antistatična obutev ne zagotavlja zadostne zaščite pred električnim udarcem, ustvarja električne in upornosti in tlemi. Če nevarnost električnega udara ni popolnoma izločena, je treba uporabiti dodatno varovalno opremo za zaščito pred obstojicim točnem. Prilagoditve je, da se na taka sredstva in spodaj omejenji preizkusi del programa za preprečevanje nesreč pri tveganju. Prilagoditve je, da je električna upornost proizvoda, ki zagotavlja zahtevan antistatični učinek, med uporabo proizvoda nižji od 1000 MΩ. Za nov proizvod opomba: mejne električne upornosti znaša 100 kΩ, kar zagotavlja varno delovanje pred nevarnim električnim udarcem ali vžgom v primeru poškodbe električne opreme, ki deluje pod napetostjo do 250 V. Vseeno morajo uporabniki upoštevati, da v določeni pogojih obutev ne predstavlja zadostne zaščite, zato morajo biti za zagotovitve varnosti uporabniki sproženi sproti dodatni previdnosti ukrepi.

Električna upornost obutev tega tipa se lahko bistveno spremeni zaradi upojbljanja, umazanje ali vlage. Obutev ne bo izpolnjevala svoje osnovne funkcije med uporabo v mokih pogojih. Bitno je stremeti k temu, da obutev izpolnjevala svojo osnovno funkcijo odvajanja električne naboje in zagotavlja zaščito skozi celoten čas njene uporabe. Uporabnikom se priporoča, da določijo interne preizkuse električne upornosti ter jih opravljajo v rednih in pogostih intervalih.

Obutev kategorije lahko vpliva vlaga, če se nosi dlje časa, v vlažnih in mokrih pogojih pa lahko postane prevodna obutev. Če se obutev uporablja v pogojih, kjer se uničuje podplati, pripravoma, da uporabnik vedno preveti električne lastnosti obutev pred vstopom na nevarno območje. Prilagoditve je, da na mesih, kjer se uporablja antistatična obutev, upornost tal ni taka, da bi lahko znižala raven zaščite obutev.

Prilagoditve je, da se med uporabo obutev med podplatom čevlja in stopalom uporabnika ne nahajajo nobeni izolacijski elementi, z izjemo pletenih nogavic. Če se med podplatom in stopalom nahaja kakšni kol vložki, je priporočljivo, da prevetite električne lastnosti obutev/izločite.

Prilagoditve je, da se med uporabo obutev med podplatom čevlja in stopalom uporabnika ne nahajajo nobeni izolacijski elementi, z izjemo pletenih nogavic. Če se med podplatom in stopalom nahaja kakšni kol vložki, je priporočljivo, da prevetite električne lastnosti obutev/izločite.

Delno prevodna obutev:

Uporabljajte delno prevodno obutev, saj z njihovo pomočjo lahko v najkrajšem možnem času zmanjšate elektrostatični naboj, npr. pri delovanju z eksplozivnimi sredstvi. Delno prevodne obutev ne smejo nositi, če ni popolnoma odpravljena nevarnost električnega udara zaradi katere koli električne naprave ali delov z izmečkom ali enosmerno napetostjo. Da smo lahko prepričani, da je obutev delno prevodna, je bila obdelana z zvezja mase novega upornosti, ki znaša 100 MΩ.

Med uporabo se lahko električna upornost in prevodnega materiala bistveno spremenijo zaradi upojbljanja in kontaminacije, zato je treba zagotavljati, da izdelke izpolnjuje narobno funkcijo odvajanja elektrostatičnega naboja skozi celotno življenjsko dobo. S tem namenom pripravoma, da uporabnik v rednih časovnih presledkih sam opravi preizkus električne upornosti. Ta test bimaoral deli rutinskega programa za preprečevanje nesreč na delovnem mestu.

Če se obutev nosi v pogojih, kjer je material podplata kontaminiran s snovmi, ki lahko povečajo električni upornost, mora uporabnik vedno preveti električne lastnosti obutev, preden vstopi na nevarno območje.

Prilagoditve je uporaba nogavic, ki razpišajo električne naboje.

Če uporabljate delno prevodno obutev, mora biti odpornost tal tolikšna, da ne izniči zaščite, ki jo nudijo obutev. Med uporabo se med notranjim podplatom obutev in uporabnikovo nogo ne smejo nahajati izolacijski elementi. Če je med notranjim delom podplata in stopalom nameščen kakšnih kol vložki (npr. vložki, nogavice), je treba prevetiti električne lastnosti obutev/izločite.

■ Vložki

Obutev je treba uporabljati samo skupaj z nameščenim vložkom. Vložki je mogoče zamenjati samo s primerljivim vložkom, ki ga dobavi proizvajalec obutev ali proizvajalec vložkov, ki izpolnjuje značilnosti standarda EN ISO 20345:2022, v kombinaciji predvideno varnostno območje. Test obutev je bil izveden z nameščenim vložkom.

■ Odpornost proti preturju

Odpornost obutev proti prebadanju je bila izmerjena v laboratoriju s standardiziranimi žebji in silami. Žebji z manjšim premerom in večjo stalično ali dinamično obremenitvijo povečajo zahtev za prednje. Vseh okoliščinah je bila izmerjena dodatnih preventivnih ukrepov. Za zaščito obutev trenutno obstajajo tri vrste vložkov, odpornih proti preturju. Kovinski vložki (tip P, npr. S1P, S3L); manj dovzetni za poškodbe zaradi ostre oblike predmeta (tj. premer, geometrija, ostrina), zaradi omejitve proizvodnje čevljev in pokrila celotna površina profila podplata.

Kovinski vložki (tip P, npr. S1P, S3L): manj dovzetni za poškodbe zaradi ostre oblike predmeta (tj. premer, geometrija, ostrina), zaradi omejitve proizvodnje čevljev in pokrila celotna površina profila podplata.

Nekovinski vložki (tip PS ali PL, npr. S1PS, S3L): so lahko lažji in prožnejši ter nudijo večjo podporo v primeravi s kovinskimi, vendar se odpornost proti prebadanju lahko bolj razlikuje glede na obliko ostre predmeta (tj. premer, geometrija, ostrina).

■ Tip PS lahko zagotavlja boljjo zaščito pred predmeti manjšega premera kot tip PL.

■ Prilagaščen organ:

V postopku ugotavljanja skladnosti z zahtevami je sodeloval prilagaščen organ št. 0598. SGS FIMMO OY, Takomatie 8, 00380 HELSINKI, Finland.

■ Pomen oznak:

L31019XX – koda PROFIX, XX=36-48 – vellost; kategorija zaščite obutev: YYYY-XX – leto in četletje proizvodnje obutev; serijska, ki se začne s črkami ZDI.

	– USUJE		– ODORNOST NA OLJA IN GORIVA
	– ZAPRTI PREDDEL PETE		– ANTISTATIČNE LASTNOSTI
	– ABSORPCIJA ENERGIJE V PREDDELU PETE		– JEKLENA ZAŠČITNA KAPICA, KI ŠČITI – NOŽNE PRSTE PRED ENIM UDARCEM Z ENERGIJO 200J.
	– PODPLAT IZ DEBELEGA POLIURETANA		– ODORNOST NA PREBOI S SILO 1100 N

PL

INSTRUKCIJA UŽYTKOWNIA OBUVIE BEZPIECZNE, typ produktu: L31019 (Instrukcja oryginalna)



PREJ ZAIČTENI UPORABE NABAVLJATELJEVALENE OPREME, USTREZA ZAHTEVAM UREDBE 2016/425

Zachowaj instrukcję do ewentualnego przyszłego wykorzystania.

OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i wszystkie wskazówki dotyczące użytkowania obuwia.

Obuwie bezpieczne należy do kategorii środków ochrony indywidualnej i jest zgodne z postanowieniami Rozporządzenia 2016/425 oraz zgodności UE: www.lahtipop.si

Obuwie bezpieczne jest to obuwie, mające oceny udarowej, przeznaczone do ochrony stopi użytkownika przed uciążliwymi pracami, wyposażone w podnośki zaprzęgnięte tak, aby zapewniały ochronę przed uderzeniem z energią równą 200 J i przed skiskaniem pod obciążeniem wywołanym siłą 15 kN.

Przed przystąpieniem do użytkowania należy sprawdzić czy obuwie nie jest uszkodzone, rozdarze, podszewa nie jest pęknięta. Po założeniu obuwia należy upewnić się, że nie uciska ono stopy i nie jest zbyt mocno zsuszurwane powodując ograniczenie dopływu krwi do stop.

UWAGA! Będąc przydatnym do użytkowania należy sprawdzić przed każdym użyciem. W przypadku stwierdzenia pęknięć, przetarć, uszkodzeń mechanicznych, zabrawień wlotów należy zaprzestania użytkowania i wymieni obuwia na nowe.

Użytkowanie:
UWAGA! Przed rozpoczęciem użytkowania należy zapoznać się z oznaczeniami kategorii ochrony w celu prawidłowego doboru obuwia do wykonywanych prac. Kategorię ochrony umieszcza się na każdym egzemplarzu obuwia. Kategorie ochrony opisane są poniżej.

Użytkownik wykazuje zgodność i przeznaczenie.

Obuwie należy założyć na stopy, aby były wystarczająco zasuszurwane. Smurowanie obuwia nie powinno powodować ucisków stop, a jednocześnie nie powinno być możliwe wysunięcie stopy bez rozczuwiania. Nie wolno stosować środków, które powolnią na szybie dopływanie krwi do tkanek stopy. Środki takie mogą powodować zmniejszenie przepływu krwi.

Po zakończeniu użytkowania obuwie należy rozsunąć i zdjąć. Nie należy dotykać obuwia z użyciem długi siły i/lub bez rozsunowania.

Niniejsze obuwie wykonane jest z materiałów, które na ogół nie powodują reakcji alergicznych. Mogą jednakże wystąpić indywidualne przypadki takich reakcji. W takim przypadku należy zaprzestania użytkowania produktu i skonsultować się z lekarzem.

Materiał wykonania umieszczony jest na obuwia lub dołączony do obuwia, gdzie poszczególne symbole oznaczają:

 – materiał tekstylny

 – tynny material

 – skóra

■ Dobór kategorii ochrony:

Kategoria ochrony **SB** oznacza, że obuwie spełnia podstawowe wymagania normy EN ISO 20345:2022.

SB – podstawowe wymagania

S1 – S1 + zamknięty obszar pięty + absorpcja energii w części piętowej + antystatyczność

S2 – S1 + przenikalność podszewki wody

S3 (metalowa wkładka typu P) lub

S3L (niemetalowa wkładka typu PL) lub

S35 (niemetalowa wkładka typu PS) – S2 + odporność na przebiecie w zależności od typu + podszewa z bieżnikiem

S6 – S2 + wodoodporność całego obuwia

S7 (metalowa wkładka typu P) lub

S7L (niemetalowa wkładka typu PL) lub

S75 (niemetalowa wkładka typu PS) – S3 + wodoodporność całego obuwia

Simbol **HRO** oznacza odporność podszewki na działanie wysokiej temperatury w krótkotrwałym kontakcie: HRO 300°C (do 300°C ± 5 °C przez 60 sek. ± 1 sek.).

Simbol **FO** oznacza, że podszewa jest odporna na olej i napędowy

Simbol **SR** oznacza odporność na poślizg na podłożu z płytek ceramicznych pokrytym gliceryną

Szczegółowe informacje na temat kategorii ochrony dostępne są w normie EN ISO 20345:2022.

■ Ograniczenie stosowania:

Niniejsze obuwie jest przeznaczone do użytkowania:

- a) w celu zapewnienia ochrony przed zagrożeniami elektrycznymi, niebezpiecznym napięciem prądu elektrycznego,
- b) w środowiskach o wysokiej temperaturze, których skutki potyniwalnie są do działania temperatury 100 °C lub wyższej i które mogą, ale nie muszą charakteryzować się występowaniem promieniowania podczerwonego, płomieni lub dużych rozmiarów roztopionego materiału,
- c) w środowiskach o niskiej temperaturze, których skutki potyniwalnie są do działania temperatury -50 °C lub niższej,
- d) w celu zapewnienia ograniczonej ochrony przed zagrożeniami chemicznymi lub promieniowaniem jonizującym.

■ Ochrona przechowywania:

Obuwie należy przechowywać w suchym, czystym, wentylowanym, w pomieszczeniach zamkniętych, chronionych przed wilgocią, przewietrzanych suchymi szarżami i dala od środków chemicznych i zgrzewoków. Temperatura przechowywania powinna wynosić 5 do 24 °C. Podczas przechowywania obuwie nie wolno go zginać lub deformować.

Odporność na powiniem przekraczać: 10 lat od daty produkcji dla obuwia z gumową podszewką, 3 lata od daty produkcji dla obuwia z podszewką PU. Po tym okresie obuwie nadalaje się do użycia, jeśli spełnia warunki podane w podpunkcie „Okres przydatności”.

■ Konszerwacja:

Pod kątem wytrzymałości obuwie należy dokładnie oczyścić a następnie umyć (czynie z gamą mydlaną) szmatką zamoczoną w roztopionej wodzie i mydła. Suszyć w temperaturze pokojowej, najlepiej w przewietrzonym miejscu, z dala od źródeł ciepła. Po dokładnym wysuszeniu należy przystąpić do konserwacji obuwia.

Obuwie należy konserwować za pomocą środków do konserwacji obuwia szkieletowego. Elementy wykonane z materiału tekstylnego konserwować za pomocą ogólnodostępnych środków przeznaczonych do tego celu.

Należy przestrzegać zaleceń dależonych do odpowiednich środków konserwacyjnych.

Konserwację należy przeprowadzać nie rzadziej niż raz w miesiącu, a w przypadku intensywnej użytkowania zwiększyć jej częstotliwość.

W regularnych odstępach czasu obuwie powinno być oceniane przez kontrolę przed każdym użyciem. Nie należy przekraczać daty przydatności (jeżeli jest podana).

Trałość obuwia zależy od czasu intensywnego użytkowania, przechowywania, czyszczenia i konserwacji.

■ Okres przydatności:

Producent nie jest w stanie przewidzieć daty przydatności do użycia w trakcie użytkowania.

UWAGA! W przypadku jakiegokolwiek uszkodzenia mechanicznych, przetarć, pęknięć, otworów, zarysowań, obuwie traci przydatność do użycia bez względu na okres, jaki upłynął od daty produkcji.

Obuwie ochronne należy wymienić w przypadku stwierdzenia jakiegokolwiek znaku uszkodzenia określonych poniżej:

- Pezające wysunięcia i głębokie wykapy obejmującei polowy grubości materiału wierzchniego;
- Silne przetarcia materiału wierzchniego, zwłaszcza jeżeli dochodzi do ciekaw lub podnoski;
- Cholewka pokazuje obszary ze zmieszczkami lub rozdartymi szwami;
- Podszewa zewnętrzna posiada pęknięcia o głębokości ponad 10 mm i głębokości 3 mm;
- Oddzielenie cholewki od podszewki zewnętrznej o głębokości ponad 15 mm i głębokości 5 mm;
- Wysokość cholewki w dowolnym punkcie mniejsza niż 1,5 mm;
- Originalne wkładki (jeśli występują) wykazujące wyraźne uszkodzenie i zgniecenie;
- Zniszczenie wyciętych lub ostre brzozy ochrony podpalca, które mogą spowodować zranienia;
- Rozwartwienie materiałów podszewki;
- Wyraźne oddzielenie podszewki zewnętrznej spowodowane ekspozycją na ciepło, z którego wynikały z ponizszych przyczyn:

- a) połączenie 2 lub więcej warstebien bie



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ БЕЗОПАСНАЯ ОБУВЬ, тип изделия: L30109 (Перевод оригинальной инструкции)



ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ НЕОБХОДИМО ОЗНАКОМИТЬСЯ С НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИЕЙ.

Сохраните инструкцию для возможного применения в будущем.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Неиспользование информации с инструкцией, нарушениями, касающимися безопасности эксплуатации и/или указаниями по технике безопасности.

Безопасная обувь относится к категории II средств индивидуальной защиты, соответствует требованиям Постановления 2016/425 и изготовлена в соответствии со стандартом EN ISO 20345:2022. Адрес веб-сайта, на котором можно получить доступ к декларации соответствия ЕС: www.falck.eu

Безопасная обувь – это обувь, имеющая защитные свойства, обеспечивающие защиту ступней пользователя от травм во время работы, с защитным подошвом, запрограммированным так, чтобы обеспечить защиту от удара, имеющего энергию 200 Дж и от сжатия с силой сжатия равной 15 кН.

Прежде, чем приступить к эксплуатации изделия, необходимо убедиться, что обувь не повреждена, не порвана, нет трещин на подошве. После того, как обувь готова, следует убедиться, что она не сжимает ступню и не зашнурована слишком сильно, вызывая ограничение циркуляции крови в ступне.

ВНИМАНИЕ! Оценку пригодности изделия к эксплуатации необходимо проводить перед каждым применением. В случае выявления каких-либо трещин, прогибания швов, механических повреждений, измененной окраски, следует прекратить пользование и заменить обувь новой.

■ Эксплуатация

ВНИМАНИЕ! Прежде чем начать пользование изделием, необходимо ознакомиться с маркировкой категории защиты, чтобы выбрать обувь, соответствующую выполняемым работам. Категория защиты указана на каждой экипировке обуви. Категория защиты соответствует следующему:

Использовать только по назначению.

Обувь надевается на ступню, упираясь пяткой, а затем зашнуровывается. При шнуровании обуви не должно быть место сжатия ступни, кроме того, не может происходить сдавливание. Нельзя применять средства, позволяющие быстросъемную обувь «форме ступни». Такие средства могут привести к смятию ступни ступни.

После окончания пользования обувью следует её расширять с силой. Не мыть обувь, прокладывая обувь в сушилку или/или без сушилки.

Настоящая обувь изготовлена из материалов, которые в общем не вызывают аллергической реакции. Однако, могут иметь место индивидуальные случаи такой реакции. В этом случае следует немедленно прекратить пользование изделием и проконсультироваться у врача.

Материал, из которого изготовлено изделие, указан непосредственно на обуви или на ярлычке, прилагаемом к ней. Иллюстрации символов означают:



■ Выбор категории защиты:

Категория защиты **SB** означает, что обувь соответствует основным требованиям стандарта EN ISO 20345:2022.

SB – основные требования:

- S1 – защита пята и поглощение энергии в пяточной области + антистатические свойства
- S2 – водонепроницаемость и абсорбция
- S3 (металлическая вставка P-plate) или S3L (неметаллическая вставка типа PU) или S3S (неметаллическая стелька типа PU) – S2 + устойчивость к проколам в зависимости от типа + подошва протектором
- S4 – S2 + водонепроницаемость всей обуви
- S5 (металлическая вставка P-plate) или S5L (неметаллическая вставка типа PU) или S5S (неметаллическая стелька типа PU) – S2 + водонепроницаемость всей обуви
- S6 (металлическая вставка P-plate) или S6L (неметаллическая вставка типа PU) или S6S (неметаллическая стелька типа PU) – S2 + водонепроницаемость всей обуви

Символ **HO** означает, что подошва устойчива к высокой температуре при кратковременном контакте: HRO 300°C (до 300°C +/- 5°C в течение 60 секунд, т. е.).

Символ **FO** означает, что подошва устойчива к дизельному топливу

Символ **SR** означает соответствие требованиям к основанию из керамической плитки, лапориты/глинцеритом

Подробная информация о категориях защиты доступна в стандарте EN ISO 20345:2022.

■ Ограничение применения:

Настоящая обувь не предназначена для применения:

- a) в среде высокой температуры, эффект воздействия которой сравним с воздействием воздуха температурой 100 °C или выше, и которая может, но не обязательно должна отвечать на основании инфракрасного излучения, помехи или значительного воздействия брызг расплавленного металла;
- b) в среде сильной температурной, эффект воздействия которой сравним с воздействием воздуха температурой 50 °C или выше, и для обеспечения ограниченной защиты от химической опасности или ионизирующего излучения.

■ Срок хранения:

Обувь следует хранить в закрытой коробке, в закрытых помещениях, защищенных от влаги, проветриваемых, сухих, вдали от химических веществ. Температуру в помещении для хранения обуви не следует доводить до 5 до 24°C. При хранении обуви не должны быть сырые или деформированы.

Срок хранения не должен превышать 10 лет со дня изготовления для обуви срезинной подошвой, 3 года со дня изготовления для обуви с полимерной подошвой. По истечении этого срока обувь пригодна к использованию, если она соответствует требованиям в подпункте «Срок пригодности».

■ Уход за обувью:

Перед каждым применением обуви необходимо тщательно ее очистить, а затем мыть вручную при помощи мягкой щетки, смоченной раствором теплой воды с мылом. Щеткой прижимать подошву, лучше если с проветриваемой мембраной, вдали от источников тепла. После тщательного промывания можно приступить к процедуре по уходу за обувью.

Уход за обувью осуществляется с помощью средств по уходу за обувью. Уход за элементами из текстильного материала следует выполнять при помощи общепринятых средств, одобренных для этой цели.

Следует соблюдать указания, приведенные в соответствии с инструкцией по уходу.

Процедуры по уходу следует выполнять не реже одного раза в месяц, а при интенсивной эксплуатации эти процедуры выполнять более часто.

Через регулярные промежутки времени защитную обувь следует осматривать перед каждым использованием. Не пренебрегайте сроками годности (если таковые имеются).

■ Срок службы/гарантия:

Срок службы зависит от времени и интенсивности использования, хранения, чистки и ухода.

■ Срок пригодности:

Производитель не может предопределить срок годности во время использования.

ВНИМАНИЕ! В случае каких-либо механических повреждений, прогибания швов, трещин, разрывов, дыр, обувь становится непригодной к применению независимо от того, сколько времени прошло от даты изготовления.

- Начать чистку и глубокую протирку, применяя полировку тонкими абразивными материалами;
- Сильно истертые материалы верха, особенно в случае мокрых обуви и гофрировки;
- Гонимые покажутся участки деформации или разрыванными швами;
- На подошве имеются трещины длиной более 10 мм и глубиной 5 мм;
- Острые гребницац под подошвы более 15 мм в длину и 5 мм в глубину;
- Высота протектора в любой точке менее 1,5 мм;
- Оригинальные вставки (если есть) явной деформации и смятия;
- Явные поддошки или острые края защиты пальцы, которые могут повредить ступням;
- Расхождение материалов подошвы;
- Заметная деформация внешней части подошвы, вызванная воздействием тепла в результате любого из следующих действий:

- a) сочетание двух или более рисунков протектора;
 - b) уменьшение высоты протектора до менее 1,5 мм, и/или значительное изменение ширины центра подошвы;
 - Механическое застывание не работает (швы, швы, швы, швы).
- Некоторые из этих критериев могут варьироваться в зависимости от типа обуви и используемых материалов.
- После окончания пользования обувью, необходимо её утилизировать в соответствии с действующими правилами.

■ Транспортировка

Обувь следует транспортировать в оригинальной упаковке, защищать от солнечных лучей и высокой температуры, не сдавливать или деформировать.

■ Электрические свойства:

Антиэлектростатическая обувь: Рекомендуется применять антиэлектростатическую обувь в том случае, если возникает необходимость иметь возможное накопление электростатического заряда у обуви электростатического зарядом целью исключить возможность зажигания от искры, нагр. горючих веществ и паров, а также тогда, когда не исключена возможность электрического поражения, вызванного электрооборудованием или находящимся под напряжением элементом. Однако, следует учесть, что антиэлектростатическая обувь не может гарантировать достаточную защиту от электрического поражения, так как оно обеспечивает только ограниченное электрическое сопротивление между ступней человека и оловом-землей. Если опасность электрического поражения полностью не устранена, необходимы дополнительные меры, чтобы избежать риска.

Рекомендуется, чтобы также мера и указанные ниже испытания были частью программы предотвращения несчастных случаев на рабочем месте. Рекомендуется, чтобы, в соответствии с опытом, электрическое сопротивление изделия, обеспечивающее необходимой антиэлектростатический эффект, составляло не менее 1000 МОм. Для этого рекомендуется, чтобы на месте продаж электрического сопротивления изделия на уровне 100 кΩ, что обеспечивает ограниченную защиту от опасности электрического поражения или от воздействия в случае повреждения электрического устройства, работающего при напряжении не более 250 В. Однако, пользователи должны учитывать, что при определенных условиях обувь может не обеспечивать достаточную защиту и для защиты пользователи следует обязательно применять дополнительные меры безопасности.

Электрическое сопротивление обуви того типа может существенно измениться в результате изгибания, загрязнения или при воздействии влаги. Такая обувь не будет выполнять предусмотренные для нее функции при эксплуатации в мокрых условиях. Поэтому, необходимо стремиться к тому, чтобы обувь была вилена предельно быстро от отводу электрического зарядов и обеспечивала защиту в течение всего периода эксплуатации. Рекомендуется, чтобы пользователи определяли период выполнения работ в условиях испытательного электрического сопротивления и выполняли их через регулярные и частые промежутки времени.

Обувь классификации может впитывать влагу, если использовалась длительное время, а во влажных и мокрых условиях может приобрести электропроводящие свойства.

Если обувь эксплуатируется в условиях, при которых материал подошвы загрязнен, рекомендуется, чтобы пользователи обязательно проверили электрические свойства обуви прежде, чем войти в опасную область. Рекомендуется, чтобы в месте, где используется антиэлектростатическая обувь, сопротивление обуви не могло быть выше заданных свойств обуви.

При эксплуатации обуви рекомендуется носить стельки обуви и ступни пользователя не вкладывать каких-либо ионизирующих элементов, кроме трикотажных чулочно-носочных изделий. Если между стелькой и ступней размещает какой-либо вкладыш, рекомендуется проверить электрические свойства системы, чтобы «выключить».

■ Частичная проводимость обуви:

Следует использовать частично проводящую обувь, это означает, что минимизирует электростатический заряд в заданное время, например, при обращении со взрывоопасными веществами. Частично проводящая обувь не должна использоваться полностью не устранен риск поражения электрическим током от любого электрического устройства или частей, находящихся под напряжением переменного или постоянного тока. Чтобы гарантировать, что эта обувь является частью проводящей, верхний предел сопротивления в новых условиях был определен равным 100 Ом.

При использовании электрическое сопротивление обуви из проводящего материала может значительно измениться в результате влаги и загрязнения, поэтому необходимо обеспечить выполнение изделия предусмотренной функцией рассеивания электростатического заряда в течение всего срока службы. В каждом случае рекомендуется, чтобы пользователи сам проводил проверку электрического сопротивления, если это необходимо, через регулярные промежутки времени. Такая проверка должна быть обычной программой предотвращения несчастных случаев на рабочем месте.

Если обувь носится в условиях, когда материал подошвы загрязнен веществами, которые могут увеличить электрическое сопротивление обуви, пользователи должны не допускать электрические свойства обуви перед входом в опасную зону. Рекомендуется использовать рассеивающие электростатические.

Если используется частично проводящая обувь, сопротивление пола должно быть таким, чтобы оно не нарушало защиту, обеспечиваемую обувью. Во время использования не следует вводить электрические элементы между внутренней подошвой обуви и ногой пользователя. Если какой-либо объект (например, стелька, носок) помещается между стелькой и ступней, необходимо проверить электрические свойства обуви/стельки.

■ Стельки:

Обувь следует использовать только с вставленной стелькой. Стелька может быть заменена только сопоставимой стелькой, поставленной производителем оригинальной обуви или поставленной производителем стельки, которая соответствует характеристикам стандарта EN ISO 20345:2022, в сочетании с предусмотренной защитной обувью. Испытание обуви производится с вставленной стелькой.

■ Стойкость к проколам:

Устойчивость обуви к проколам измеряется в лабораториях с использованием стандартизированных гвоздей и утюгов. Гвозди меньшего диаметра и большая статическая или динамическая нагрузка повышают риск perforации. В этих обстоятельствах следует рассмотреть дополнительные превентивные меры. В настоящее время существуют три типа вставок, устойчивых к проколам, в защитной обуви. Металлические вставки (тип PU) и из неметаллических материалов (типа PS и PL), которые должны быть выбраны в соответствии с профессиональными рисками.

Металлические вставки (тип PU) например, S1E S3S: менее подвержены повреждениям, вызванным острыми формами предмета (т. е. диаметр, геометрия, остротой), из-за ограничения perforации обуви покрываемые ее сферической протектор. **Неметаллические вставки** (тип PS и PL, например, S1PS, S3L): могут быть легче и легче и обеспечивать большую площадь perforации по сравнению с металлом, но устойчивость к проколам может быть варьироваться в зависимости от формы острого предмета (т. е. диаметр, геометрия, остротой).

Тип PS может обеспечить лучшую защиту от объектов меньшего диаметра, чем тип PL.

■ Износостойкость подошвы:

В процессе оценки соответствия требованиям участвовал нотифицированный орган NF 0598. SGS FIMMO Oy, Takomäke 8, 00300 HELSINKI, Finland

■ Пояснение обозначений:

L30109(XX) – код изделия PROFIX, XX=36–48 – размер, категория безопасности обуви; YYYY-XX – год и месяц изготовления обуви; серийный номер – заканчивается буквами ZDL.

	– КОЖА		УСТОЙЧИВОСТЬ К ДИЗЕЛЬНОМУ ТОПЛИВУ
	– ЗАКРЫТАЯ ОБЛАСТЬ ПЯТКИ		АНТИЭЛЕКТРОСТАТИЧЕСКИЕ СВОЙСТВА
	– ПОГЛОЩЕНИЕ ЭНЕРГИИ В ПЯТОЧНОЙ ЧАСТИ		СТАЛЬНАЯ ЗАЩИТНАЯ НОСОК – ОБЕСПЕЧИВАЕТ ЗАЩИТУ ПАЛЬЦЕВ СТУПНИ ОТ УДАРА С ЭНЕРГИЕЙ 200 ДЖ
	ПОДОШВА ИЗГОТОВЛЕНА ИЗ ОДНОПОДНОШНОГО ПОЛИУРЕТАНА		УСТОЙЧИВОСТЬ К ПРОКОЛУ С СИЛОЙ 1100 Н



НÁВОД НА ПОУЖИВÁNE BEZPEČNOSTNÁ OBUV, typ výrobu: L30109 (Preklad pôvodného návodu)



ПРЕД ЗАЧÁНÉМ ПОУЖИВÁNЯ С ОБУВЬЮ СТОИТ СТЫМО НАВОДОМ.

Учовате нáвод пред припадe будуче выжитe.
ВНИМАНИЕ! Прeчитáте и вcькe вcтáютy тyжкe са безпeчнoсти и вcькe покpытy тyжкe са безпeчнo пoзнáвáт.

Безопасная обувь относится к категории II средств индивидуальной защиты, в соответствии с требованиями Постановления 2016/425 и изготовлена в соответствии со стандартом EN ISO 20345:2022. Адрес веб-сайта, на котором можно получить доступ к декларации соответствия ЕС: www.falck.eu

Безопасная обувь – это обувь, имеющая защитные свойства, обеспечивающие защиту ступней пользователя от травм во время работы, с защитным подошвом, запрограммированным так, чтобы обеспечить защиту от удара, имеющего энергию 200 Дж и от сжатия с силой сжатия равной 15 кН.

Прежде, чем приступить к эксплуатации изделия, необходимо убедиться, что обувь не повреждена, не порвана, нет трещин на подошве. После того, как обувь готова, следует убедиться, что она не сжимает ступню и не зашнурована слишком сильно, вызывая ограничение циркуляции крови в ступне.

ВНИМАНИЕ! Оценку пригодности изделия к эксплуатации необходимо проводить перед каждым применением. В случае выявления каких-либо трещин, прогибания швов, механических повреждений, измененной окраски, следует прекратить пользование и заменить обувь новой.

■ Эксплуатация

ВНИМАНИЕ! Прежде чем начать пользование изделием, необходимо ознакомиться с маркировкой категории защиты, чтобы выбрать обувь, соответствующую выполняемым работам. Категория защиты указана на каждой экипировке обуви. Категория защиты соответствует следующему:

Использовать только по назначению.
Обувь надевается на ступню, упираясь пяткой, а затем зашнуровывается. При шнуровании обуви не должно быть место сжатия ступни, кроме того, не может происходить сдавливание. Нельзя применять средства, позволяющие быстросъемную обувь «форме ступни». Такие средства могут привести к смятию ступни ступни.

После окончания пользования обувью следует её расширять с силой. Не мыть обувь, прокладывая обувь в сушилку или/или без сушилки.

Настоящая обувь изготовлена из материалов, которые в общем не вызывают аллергической реакции. Однако, могут иметь место индивидуальные случаи такой реакции. В этом случае следует немедленно прекратить пользование изделием и проконсультироваться у врача.

Материал, из которого изготовлено изделие, указан непосредственно на обуви или на ярлычке, прилагаемом к ней. Иллюстрации символов означают:



■ Выбор категории защиты:

Категория защиты **SB** означает, что обувь соответствует основным требованиям стандарта EN ISO 20345:2022.

- S1 – защита пята и поглощение энергии в пяточной области + антистатические свойства.
- S2 – S1 + пенетрация и абсорбция воды
- S3 (неметаллическая вставка типа PU) или S3L (неметаллическая стелька типа PU) или S3S (неметаллическая стелька типа PU) – S2 + устойчивость к проколам в зависимости от типа + подошва протектором
- S4 – S2 + водонепроницаемость всей обуви
- S5 (металлическая вставка P-plate) или S5L (неметаллическая вставка типа PU) или S5S (неметаллическая стелька типа PU) – S2 + водонепроницаемость всей обуви
- S6 (металлическая вставка P-plate) или S6L (неметаллическая вставка типа PU) или S6S (неметаллическая стелька типа PU) – S2 + водонепроницаемость всей обуви

Символ **HO** означает, что подошва устойчива к высокой температуре при кратковременном контакте: HRO 300°C (до 300°C +/- 5°C в течение 60 секунд, т. е.).

Символ **FO** означает, что подошва устойчива к дизельному топливу

Символ **SR** означает соответствие требованиям к основанию из керамической плитки, лапориты/глинцеритом

Подробная информация о категориях защиты доступна в стандарте EN ISO 20345:2022.

■ Ограничение применения:

Настоящая обувь не предназначена для применения:

- a) в среде высокой температуры, эффект воздействия которой сравним с воздействием воздуха температурой 100 °C или выше, и которая может, но не обязательно должна отвечать на основании инфракрасного излучения, помехи или значительного воздействия брызг расплавленного металла;
- b) в среде сильной температурной, эффект воздействия которой сравним с воздействием воздуха температурой 50 °C или выше, и для обеспечения ограниченной защиты от химической опасности или ионизирующего излучения.

■ Срок хранения:

Обувь следует хранить в закрытой коробке, в закрытых помещениях, защищенных от влаги, проветриваемых, сухих, вдали от химических веществ. Температуру в помещении для хранения обуви не следует доводить до 5 до 24°C. При хранении обуви не должны быть сырые или деформированы.

Срок хранения не должен превышать 10 лет со дня изготовления для обуви срезинной подошвой, 3 года со дня изготовления для обуви с полимерной подошвой. По истечении этого срока обувь пригодна к использованию, если она соответствует требованиям в подпункте «Срок пригодности».

■ Уход за обувью:

Перед каждым применением обуви необходимо тщательно ее очистить, а затем мыть вручную при помощи мягкой щетки, смоченной раствором теплой воды с мылом. Щеткой прижимать подошву, лучше если с проветриваемой мембраной, вдали от источников тепла. После тщательного промывания можно приступить к процедуре по уходу за обувью.

Уход за обувью осуществляется с помощью средств по уходу за обувью. Уход за элементами из текстильного материала следует выполнять при помощи общепринятых средств, одобренных для этой цели.

Процедуры по уходу следует выполнять не реже одного раза в месяц, а при интенсивной эксплуатации эти процедуры выполнять более часто.

Через регулярные промежутки времени защитную обувь следует осматривать перед каждым использованием. Не пренебрегайте сроками годности (если таковые имеются).

- Начать чистку и глубокую протирку, применяя полировку тонкими абразивными материалами;
- Сильно истертые материалы верха, особенно в случае мокрых обуви и гофрировки;
- Гонимые покажутся участки деформации или разрыванными швами;
- На подошве имеются трещины длиной более 10 мм и глубиной 5 мм;
- Острые гребницац под подошвы более 15 мм в длину и 5 мм в глубину;
- Высота протектора в любой точке менее 1,5 мм;
- Оригинальные вставки (если есть) явной деформации и смятия;
- Явные поддошки или острые края защиты пальцы, которые могут повредить ступням;
- Расхождение материалов подошвы;
- Заметная деформация внешней части подошвы, вызванная воздействием тепла в результате любого из следующих действий:

- a) Комбинация 2-х видов вставки верха бейбита,
- b) изменение высоты подошвы на менее как 1,5 мм,
- c) виденное сшивание между вонкалкой частями обуви и между подложкой.
- Запирание механизмов шпес, ступни, оцкá, сухих зипс не функционируют.
- Некоторые из этих критериев могут варьироваться в зависимости от типа обуви и используемых материалов.

После окончания пользования обувью, необходимо её утилизировать в соответствии с действующими правилами.

■ Дорава

Обувь доравайте в плодотворном обалу, члáтите пред днeчнeм жлáренeм а вcькoтeплoтe, нe пeчлáтe и нe дeформулe.

■ Электрические свойства:

Антиэлектростатическая обувь: Рекомендуется применять антиэлектростатическую обувь в том случае, если возникает необходимость иметь возможное накопление электростатического заряда у обуви электростатическим зарядом целью исключить возможность зажигания от искры, нагр. горючих веществ и паров, а также тогда, когда не исключена возможность электрического поражения, вызванного электрооборудованием или находящимся под напряжением элементом. Однако, следует учесть, что антиэлектростатическая обувь не может гарантировать достаточную защиту от электрического поражения, так как оно обеспечивает только ограниченное электрическое сопротивление между ступней человека и оловом-землей. Если опасность электрического поражения полностью не устранена, необходимы дополнительные меры, чтобы избежать риска.

Рекомендуется, чтобы также мера и указанные ниже испытания были частью программы предотвращения несчастных случаев на рабочем месте. Рекомендуется, чтобы, в соответствии с опытом, электрическое сопротивление изделия, обеспечивающее необходимой антиэлектростатический эффект, составляло не менее 1000 МОм. Для этого рекомендуется, чтобы на месте продаж электрического сопротивления изделия на уровне 100 кΩ, что обеспечивает ограниченную защиту от опасности электрического поражения или от воздействия в случае повреждения электрического устройства, работающего при напряжении не более 250 В. Однако, пользователи должны учитывать, что при определенных условиях обувь может не обеспечивать достаточную защиту и для защиты пользователи следует обязательно применять дополнительные меры безопасности.

Электрическое сопротивление обуви того типа может существенно измениться в результате изгибания, загрязнения или при воздействии влаги. Такая обувь не будет выполнять предусмотренные для нее функции при эксплуатации в мокрых условиях. Поэтому, необходимо стремиться к тому, чтобы обувь была вилена предельно быстро от отводу электрического зарядов и обеспечивала защиту в течение всего периода эксплуатации. Рекомендуется, чтобы пользователи определяли период выполнения работ в условиях испытательного электрического сопротивления и выполняли их через регулярные и частые промежутки времени.

Обувь классификации может впитывать влагу, если использовалась длительное время, а во влажных и мокрых условиях может приобрести электропроводящие свойства.

Если обувь эксплуатируется в условиях, при которых материал подошвы загрязнен, рекомендуется, чтобы пользователи обязательно проверили электрические свойства обуви прежде, чем войти в опасную область. Рекомендуется, чтобы в месте, где используется антиэлектростатическая обувь, сопротивление обуви не могло быть выше заданных свойств обуви.

При эксплуатации обуви рекомендуется носить стельки обуви и ступни пользователя не вкладывать каких-либо ионизирующих элементов, кроме трикотажных чулочно-носочных изделий. Если между стелькой и ступней размещает какой-либо вкладыш, рекомендуется проверить электрические свойства системы, чтобы «выключить».

■ Частичная проводимость обуви:

Следует использовать частично проводящую обувь, это означает, что минимизирует электростатический заряд в заданное время, например, при обращении со взрывоопасными веществами. Частично проводящая обувь не должна использоваться полностью не устранен риск поражения электрическим током от любого электрического устройства или частей, находящихся под напряжением переменного или постоянного тока. Чтобы гарантировать, что эта обувь является частью проводящей, верхний предел сопротивления в новых условиях был определен равным 100 Ом.

При использовании электрическое сопротивление обуви из проводящего материала может значительно измениться в результате влаги и загрязнения, поэтому необходимо обеспечить выполнение изделия предусмотренной функцией рассеивания электростатического заряда в течение всего срока службы. В каждом случае рекомендуется, чтобы пользователи сам проводил проверку электрического сопротивления, если это необходимо, через регулярные промежутки времени. Такая проверка должна быть обычной программой предотвращения несчастных случаев на рабочем месте.

Если обувь носится в условиях, когда материал подошвы загрязнен веществами, которые могут увеличить электрическое сопротивление обуви, пользователи должны не допускать электрические свойства обуви перед входом в опасную зону. Рекомендуется использовать рассеивающие электростатические.

Если используется частично проводящая обувь, сопротивление пола должно быть таким, чтобы оно не нарушало защиту, обеспечиваемую обувью. Во время использования не следует вводить электрические элементы между внутренней подошвой обуви и ногой пользователя. Если какой-либо объект (например, стелька, носок) помещается между стелькой и ступней, необходимо проверить электрические свойства обуви/стельки.

■ Стойкость к проколам:

Устойчивость обуви к проколам измеряется в лабораториях с использованием стандартизированных гвоздей и утюгов. Гвозди меньшего диаметра и большая статическая или динамическая нагрузка повышают риск perforации. В этих обстоятельствах следует рассмотреть дополнительные превентивные меры. В настоящее время существуют три типа вставок, устойчивых к проколам, в защитной обуви. Металлические вставки (тип PU) и из неметаллических материалов (типа PS и PL), которые должны быть выбраны в соответствии с профессиональными рисками.

Металлические вставки (тип PU) например, S1E S3S: менее подвержены повреждениям, вызванным острыми формами предмета (т. е. диаметр, геометрия, остротой), из-за ограничения perforации обуви покрываемые ее сферической протектор. **Неметаллические вставки** (тип PS и PL, например, S1PS, S3L): могут быть легче и легче и обеспечивать большую площадь perforации по сравнению с металлом, но устойчивость к проколам может быть варьироваться в зависимости от формы острого предмета (т. е. диаметр, геометрия, остротой).

Тип PS может обеспечить лучшую защиту от объектов меньшего диаметра, чем тип PL.

■ Износостойкость подошвы:

В процессе оценки соответствия требованиям участвовал нотифицированный орган NF 0598. SGS FIMMO Oy, Takomäke 8, 00300 HELSINKI, Finland

■ Пояснение обозначений:

CS



PRED ZAHAJENIM POUZIVANIJA SE SEZNAMTE S TIMTO NAVODOM.

Uchovajte návod pro případné příštří využití.

VÝSTRAHA! Přečtěte veškeré výstrahy týkající se bezpečnosti a veškeré pokyny týkající se bezpečného používání.

Bezpečnostní obuv patří do II. kategorie osobních ochranných prostředků, je v souladu s ustanoveními Nařízení 2016/425 a je vyrobena v souladu s normou EN ISO 20345:2022. Informační adresa, na níž je přístup k EU prohlášení o shodě: www.lahighgear.com

Bezpečnostní obuv je obuv, která má ochranné účely. Je určená k ochraně chodidel člověka proti prasklím, špičkáčům vybaveným tužkami navorženými tak, aby chránily proti úderu energií normou 200J a před stlačením zážehem normou 15KN.

Bezpečnostní obuv je třeba zkontrolovat, zda obuv není poškozená, roztrhána, podřáčka není prasklá. Po obutí je třeba se ujistit, že obuv netlačí nohu a není příliš silně zatěsněná, aby nebyl omezen průtok krve do chodidel.

PŮZOR! Vyhodnození vhodnosti k používání je třeba provést před každým použitím. V případě zjištění prasklin, předěrných, mechanických poškození, změny barvy je třeba přestat obuv používat a vyměnit ji novou.

Používání:

PŮZOR! Před zahájením používání se seznámte s označeními kategorie ochrany za účelem správné volby obuvi k provádění prací. Kategorie ochrany je umístěna na každém kuse obuvi. Kategorie ochrany jsou popsané níže.

Použitve vyhradné v souladu s určením.

Obuv nasadte na chodidla, narovnejte jazyk a následně zašněrujte. Šněrování obuvi by nemělo způsobit tlak na chodidla a vyrobena by neměla umožnit vřetení chodidla bez rozvazání šňůrek. Nepoužívejte prostředky, které umožňují rychléjší připevnění obuvi k noze chodidla. Takové prostředky by mohly způsobit omezení tvorby chrupavky.

Pro zkrácení používání je třeba vyzkoušet a povolit šňůrky a uvolnit je. Nesundávejte obuv použitím větví a/nebo bez povolení šňůrek.

Tato obuv je vyrobena z materiálů, které obvykle nezpůsobují alergické reakce. Mohou se však vyskytnout individuální příznaky podrážek. V takovém případě je třeba přestat obuv používat a obrátit se na lékaře. Materiál je popsaný na visáčce, nebo připojen k alogu, kde jednotlivě vřít obuv s materiálem.



Volba kategorie ochrany:

Kategorie ochrany **SB** znamená, že obuv splňuje základní požadavky normy EN ISO 20345:2022.

SB - základní požadavky

S1 - SB + uzavřená oblast paty + absorpce energie v oblasti paty + antistatické vlastnosti.

S2 - SB + pronikání a absorpce vody

S3 - SB + nekouřící stélka typu PU nebo

S31 - nekouřící stélka typu PU nebo **S2** + odolnost proti propíchnutí na typu + podešev s běhounem

S6 - S2 + vodoodolnost celé obuvi

S7 - nekouřící stélka typu PU nebo

S71 - nekouřící stélka typu PU nebo

S75 - nekouřící stélka typu PU - S3 - + nepropukavost celé obuvi

Symbol HRO znamená odolnost podrážky proti vysokým teplotám při krátkodobém kontaktu - HRO 300°C (do 300°C ± 5°C po dobu 60 sekund ± 1sek).

Symbol FO znamená, že podrážka je odolná vůči nářez.

Symbol SR znamená odolnost proti uklouznutí na podlahě z keramických dlaždic opozažené glycerinem.

Podrobné informace o kategoriech ochrany jsou dostupné v normě EN ISO 20345:2022.

Omezení použití:

Tato obuv není určena k používání:

- a) za účelem zajištění ochrany proti ohrožení elektrickým proudem,
- b) v prostředí s vysokou teplotou, jejíž důsledky jsou srovnatelné s působením vzduchu s teplotou 100 °C nebo vyšší a pro které mohou, ale nemusí být typické infračervené záření, planý nebo velké rozstříkání roztaženého materiálu,
- c) v prostředí s nízkou teplotou, jejíž důsledky jsou srovnatelné s působením vzduchu s teplotou -50 °C nebo nižší,
- d) za účelem omezení ochrany proti chemickému ohrožení nebo ionizačnímu záření.

Obva skladování:

Obuv skladujte v kartonových obalech, v uzavřených prostorách chráněných před vlhkostí, větrných, suchých, v bezpečné vzdálenosti od chemikálií a topných těles. Teplota ve skladu by měla pohybovat mezi 5 a 24°C. Obuv nesmí být během skladování značně namořena nebo deformována.

Doba skladování by neměla překročit: 10 let od data výroby u obuvi s výpuklou podešví, 3 roky od data výroby u obuvi s PU podešví. Populární řetězo obuv je obuv vhodná k použití, pokud splňuje podmínky uvedené v části „Doba použitelnosti“.

Údržba:

Pro každé použití a před zahájením údržby je třeba obuv řádně očistit a následně suchou vlnou s použitím měkkého hadříku namoženého v roztoku vlažné vody a mydla. Sůlve v pokojové teplotě, nejlépe v dobře větraném místě, daleko od zdrojů tepla. Po dokladném osušení začněte údržbu obuvi.

Údržbu obuvi provádějte s použitím prostředků na údržbu kůže obuvi. Pro vyrobene z texturního materiálu udržte s použitím všeobecně dostupných prostředků určených k tomu účelu. Je třeba dodržovat doporučení připojená k příslušným prostředkům na údržbu.

Údržbu provádíme minimálně jednou v měsíci a v případě intenzivního používání zvyšte četnost. (Je-li uwešeno) by nemělo být překročeno.

Bezpečnostní obuv je třeba být pravidelně kontrolována před každým použitím. Datum spotřeby (je-li uvedeno) by nemělo být překročeno.

Zivotnost obuvi závisí na délce a intenzitě používání, skladování, čištění a údržbě.

Doba použitelnosti:

Vyroben není schopen předpovědět datum spotřeby během používání.

PŮZOR! V případě jakéhokoli mechanického poškození, předěrných, prasklin, díř, roztržení, ztráty obuvi použitelnosti bez ohledu na dobu, která uplynula od data výroby.

Ochranná obuv je třeba být vyrobena, pokud jsou jistějším následujícími podmínkami opořené:

- Vank vyrazných a hlubokých trhlin sahajících do poloměru výšky srovnání opořené;
- Silné oděry srovnání materiálu, zejména na špičce boty nebo na nártu;
- Na svršku jsou oblasti s deformacemi nebo roztržením švy;
- Podešev má trhliny delší než 10 mm a hlubší než 3 mm;
- Oddělení mezi svrškem a podešví je delší než 15 mm a hlubší než 5 mm;
- Vyska běhounu je v kterémkoliv bodě menší než 15 mm;
- Původní stélky (pokud existují) vykazují významnou deformaci a roztržení;
- Značení podrážky nebo ostré hrany ochrany prstů, které mohou způsobit zranění;
- Rozsvetení materiálu podrážky;
- Zjevná deformace podrážky způsobená působením tepla a některé z následujících příčin:

a) kombinace 2 nebo více dezerů běhounu,

NAVOD NA POUZIVANI

BEZPEČNOSTNÍ OBUV, typ výrobku: L30109

(Překlad původního návodu)

b) silnější hloubky běhounu na méně než 1,5 mm,

c) je špatně spojeny větší částí boty a mezpoděve.

- Neufunguje zapínací mechanismus (šip, šňůrka, očka, zapínání na suchý zip).

- Některé z těchto kritérií se mohou lišit v závislosti na typu obuvi a použitých materiálech.

Opotřebená obuv je třeba likvidovat v souladu s platnými právními předpisy.

Doprava

Obuv dopravte v původním obalu, chráňte před slunečním zářením a vysokou teplotou, nestlaťte a nedeforujte.

Elektrické vlastnosti:

Antielektrostatická obuv:

Doporučuje se používání antielektrostatické obuvi v případech, kdy je nutné snížit možnost vzniku elektrostatického náboje, prostřednictvím odvádění elektrostatické obuvi například tak, aby bylo vyloučeno nebezpečí zapálení od jiskry, např. horkých látek a kdy není zcela vyloučeno riziko zásahu elektrostatickým proudem způsobeném elektrickým zářením nebo současnými pod napětím. Doporučuje se však vlnovat pozornost tomu, že protielektrostatická obuv nemůže zajistit dostatečnou ochranu proti zásahu elektrickým proudem, protože způsobuje pouze určitou elektrostatickou rezistanci mezi chodidlem a podkladem. Pokud nebylo nebezpečí zásahu elektrickým proudem zcela eliminováno, je nezbytné přijmout další kroky za účelem vyhnouti riziku. Doporučuje se, aby v souladu se zkušebními metodami uvedené výše byly části programu preventivních neboh na pracovišti. Doporučuje se, aby v souladu se zkušenostmi elektrostatické rezistance výrobku zajišťující požadovaný antielektrostatický efekt byla v období používání nižší než 1 000 MΩ. Pro nový výrobek dolní hranici elektrické rezistance byla určena na úrovni 100 kΩ, aby zajištila omezenou ochranu před nebezpečným zářením elektrickým proudem nebo před zapálením v situacích nebezpečné elektrické izolace při napětí do 250V. Uživatelé by si však měli vědomi toho, že v určitých podmínkách nemusí být obuv dostatečnou ochranou a pro ochranu uživatelé by měli být vždy přijaty ještě další kroky.

Elektrická rezistance obuvi tohoto typu se může měnit v důsledku ohřevání, znečištění nebo vlivem vlhkosti. Tato obuv nebudu splňovat předpokládanou funkci během používání ve vlhkých podmínkách. Je tedy nezbytné snažit se o to, aby obuv splňovala předpokládanou funkci odvádění elektrických nábojů a zajišťovala ochranu těchto obuv používání. Uživatelé se doporučuje určení vnitropodnikovním výzkumem elektrickou rezistenci a provádění těchto obuv v pravidelných a častých časových odstupech.

Obuv I. klasifikace může absorbovat vlhkost, pokud se nosí po delší dobu a ve vlhkých a mokrych podmínkách se může stát obuví vodivou.

Pokud je obuv používána v podmínkách, v nichž se materiál podrážky znečišťuje, doporučuje se, aby uživatel vždy otevíral elektrické vlastnosti obuvi před vstupem do nebezpečné oblasti. Doporučuje se, aby v místech, kde se používá antielektrostatická obuv, nebyla rezistance podkladu chodidla nebo jiných střídaných či stejnosměrných částí. Abyste si byli jisti, že tato obuv je částečně elektricky vodivá, byla stanovena horní hranice odporu na 100 Ω v novém stavu.

Během používání se elektrický odpor obuvi z vodivého materiálu může vlivem ohřevání a znečištění významně měnit, proto je důležité zajistit, aby výrobek před svou úctou funkci odvádění statické elektrické obuv obuv dle životnosti. V případě potřeby se proto doporučuje, aby uživatel sám provedl zkušební elektrického odporu a prováděl ji v pravidelných intervalech. Tato zkušebka by měla být součástí běžného programu prevence pracovních úrazů.

Pokud je obuv nošena v podmínkách, kdy je materiál podrážky znečištěn látkami, které mohou zvýšit elektrický odpor obuvi, měl by uživatel vždy před vstupem do nebezpečné zóny zkontrolovat elektrické vlastnosti obuvi.

Doporučuje se používat elektrické disipativní ponožky. Pokud se používá částečně vodivá obuv, měl by být odpoř podlahy takový, aby nezrušil ochranu poskytovanou obuví. Během používání by mezi vnitřní podrážkou obuvi a nohu uživatel neměl být vkládaný izolační prvek. Pokud je mezi vnitřní podrážkou a chodidlo vložená jakkoliv vrstva (např. vložka, ponožky), měl by být zkontrolována elektrické vlastnosti obuvi/Vložky.

Wdřky Obuv by měla používat pouze z vložkou. Štětka smí být nahrazena pouze srovnatelnou štětka dodanou výrobcem původní obuvi nebo dodanou výrobcem stélky, které dodávají vložku s výhledem na splnění vlastností normy EN ISO 20345:2022. v kombinaci s určenou ochrannou obuví. Zkouška obuvi byla provedena s vložkou stélky.

Odolnost proti perforaci:

Odolnost obuvi proti perforaci byla měřena v laboratorii pomocí standardizovaných třída sál. Hřbítky s menším průměrem a vyšším statickým nebo dynamickým zatížením zvyšují riziko perforace. Za takových okolností je třeba zvážít další preventivní opatření. V současné době existují tři typy stélek odolných proti propíchnutí určené do pracovní ochranné obuvi. Kovové stélky (typ: P) a nekované materiálu (typ: PS a S3), které by měly být používány na základě posuzování rizik při práci.

Kovové stélky (typ P, např. S1P, S3): méně nádhkny k poškození způsobenému srovnáním tvarem předmětu (tj. průměrem, geometrií, ostřostí); vzhledem k omezení při výrobě obuvi není pokryta celá plocha běhounu.

Nekované vložky (typ PS nebo PU, např. S1PS, S3S): mohou být lehka a pružnější a poskytují větší krycí plochu ve srovnání s kovovými, ale odolnost proti propíchnutí se může vlivem lišit v závislosti na tvaru ostřelie předmětu (tj. průměru, geometrie, ostřosti).

Typ PS může proti předětným s menším průměrem poskytovat lepší ochranu než typ PL.

AutORIZOVANÁ OSOBA: Posouzení shody požadavky se začístá autorizovaná osoba č.0598, SSGS/FMKO OY, Takomite 8, 00380 HELSINKI, Finland

Vysvětlění označení: **L30109XX** – kód PROFIX, XX=36–48 – rozměr; kategorie bezpečnosti obuvi; YYYY-XX - rok a měsíc výroby obuvi; sériové číslo – ukončení číselníkem ZPM2.

	- KŮŽE		ODOLNOST PROTI POHONNÝM HMOTÁM
	- UZAVŘATĚ OBLAST PĚTY		ANTI-ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI
	- POHLCOVÁNÍ ENERGIE V PATOVÉ ČÁSTI		OCHRANOVÁ OCELOVÁ TUZINKA - CHRÁNÍ PRSTY NOHY PŘED ZAHŘZENÍM S ENERGIÍ 200J
	PODŘÁČKA VYROBENÁ S POLYURETANU JEDNĚ HUSTOTY		ODOLNOST PROTI PRORÁŽENÍ SE SILOU 1100N

RO



CITITĚ ACESTE INSTRUCȚIUNI ÎNAINTE DE A ÎNCEPEĂ UTILITĂȚI PRODUSUL.

Uchovajte instrukciune pentru utilizare eventuala pe viitor.

ATENȚIONARE! Trebuie să citiți toate avertismentele legate de siguranță și toate indicațiile referitoare la siguranța de utilizare.

Încălțăminte de securitate fac parte din categoria II de mijloace de protecție individuală și sunt conforme cu prevederile Regulamentului 2016/425 și sunt etichetate în conformitate cu standardul EN ISO 20345:2022. Adresa de internet a care poate fi accesată declarația de conformitate este: www.lahighgear.com

Bezpečnostní obuv je obuv, která má ochranné účely. Je určená k ochraně chodidel člověka proti prasklím, špičkáčům vybaveným tužkami navorženými tak, aby chránily proti úderu energií normou 200J a před stlačením zážehem normou 15KN.

Bezpečnostní obuv je třeba zkontrolovat, zda obuv není poškozená, roztrhána, podřáčka není prasklá. Po obutí je třeba se ujistit, že obuv netlačí nohu a není příliš silně zatěsněná, aby nebyl omezen průtok krve do chodidel.

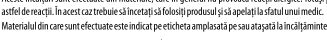
PŮZOR! Vyhodnození vhodnosti k používání je třeba provést před každým použitím. V případě zjištění prasklin, předěrných, mechanických poškození, změny barvy je třeba přestat obuv používat a vyměnit ji novou.

Používání: Před zahájením používání se seznámte s označeními kategorie ochrany za účelem správné volby obuvi k provádění prací. Kategorie ochrany je umístěna na každém kuse obuvi. Kategorie ochrany jsou popsané níže.

Použitve vyhradné v souladu s určením. Obuv nasadte na chodidla, narovnejte jazyk a následně zašněrujte. Šněrování obuvi by nemělo způsobit tlak na chodidla a vyrobena by neměla umožnit vřetení chodidla bez rozvazání šňůrek. Nepoužívejte prostředky, které umožňují rychléjší připevnění obuvi k noze chodidla. Takové prostředky by mohly způsobit omezení tvorby chrupavky.

Pro zkrácení používání je třeba vyzkoušet a povolit šňůrky a uvolnit je. Nesundávejte obuv použitím větví a/nebo bez povolení šňůrek.

Tato obuv je vyrobena z materiálů, které obvykle nezpůsobují alergické reakce. Mohou se však vyskytnout individuální příznaky podrážek. V takovém případě je třeba přestat obuv používat a obrátit se na lékaře. Materiál je popsaný na visáčce, nebo připojen k alogu, kde jednotlivě vřít obuv s materiálem.



Volba kategorie ochrany:

Kategorie ochrany **SB** znamená, že obuv splňuje základní požadavky normy EN ISO 20345:2022.

SB - základní požadavky

S1 - SB + uzavřená oblast paty + absorpce energie v oblasti paty + antistatické vlastnosti.

S2 - SB + pronikání a absorpce vody

S3 - SB + nekouřící stélka typu PU nebo

S31 - nekouřící stélka typu PU nebo **S2** + odolnost proti propíchnutí na typu + podešev s běhounem

S6 - S2 + vodoodolnost celé obuvi

S7 - nekouřící stélka typu PU nebo

S71 - nekouřící stélka typu PU nebo

S75 - nekouřící stélka typu PU - S3 - + nepropukavost celé obuvi

Symbol HRO znamená odolnost podrážky proti vysokým teplotám při krátkodobém kontaktu - HRO 300°C (do 300°C ± 5°C po dobu 60 sekund ± 1sek).

Symbol FO znamená, že podrážka je odolná vůči nářez.

Symbol SR znamená odolnost proti uklouznutí na podlahě z keramických dlaždic opozažené glycerinem.

Podrobné informace o kategoriech ochrany jsou dostupné v normě EN ISO 20345:2022.

Omezení použití:

Tato obuv není určena k používání:

- a) za účelem zajištění ochrany proti ohrožení elektrickým proudem,
- b) v prostředí s vysokou teplotou, jejíž důsledky jsou srovnatelné s působením vzduchu s teplotou 100 °C nebo vyšší a pro které mohou, ale nemusí být typické infračervené záření, planý nebo velké rozstříkání roztaženého materiálu,
- c) v prostředí s nízkou teplotou, jejíž důsledky jsou srovnatelné s působením vzduchu s teplotou -50 °C nebo nižší,
- d) za účelem omezení ochrany proti chemickému ohrožení nebo ionizačnímu záření.

Obva skladování:

Obuv skladujte v kartonových obalech, v uzavřených prostorách chráněných před vlhkostí, větrných, suchých, v bezpečné vzdálenosti od chemikálií a topných těles. Teplota ve skladu by měla pohybovat mezi 5 a 24°C. Obuv nesmí být během skladování značně namořena nebo deformována.

Doba skladování by neměla překročit: 10 let od data výroby u obuvi s výpuklou podešví, 3 roky od data výroby u obuvi s PU podešví. Populární řetězo obuv je obuv vhodná k použití, pokud splňuje podmínky uvedené v části „Doba použitelnosti“.

Údržba:

Pro každé použití a před zahájením údržby je třeba obuv řádně očistit a následně suchou vlnou s použitím měkkého hadříku namoženého v roztoku vlažné vody a mydla. Sůlve v pokojové teplotě, nejlépe v dobře větraném místě, daleko od zdrojů tepla. Po dokladném osušení začněte údržbu obuvi.

Údržbu obuvi provádějte s použitím prostředků na údržbu kůže obuvi. Pro vyrobene z texturního materiálu udržte s použitím všeobecně dostupných prostředků určených k tomu účelu. Je třeba dodržovat doporučení připojená k příslušným prostředkům na údržbu.

Údržbu provádíme minimálně jednou v měsíci a v případě intenzivního používání zvyšte četnost. (Je-li uwešeno) by nemělo být překročeno.

Bezpečnostní obuv je třeba být pravidelně kontrolována před každým použitím. Datum spotřeby (je-li uvedeno) by nemělo být překročeno.

Zivotnost obuvi závisí na délce a intenzitě používání, skladování, čištění a údržbě.

Doba použitelnosti:

Vyroben není schopen předpovědět datum spotřeby během používání.

PŮZOR! V případě jakéhokoli mechanického poškození, předěrných, prasklin, díř, roztržení, ztráty obuvi použitelnosti bez ohledu na dobu, která uplynula od data výroby.

Ochranná obuv je třeba být vyrobena, pokud jsou jistějším následujícími podmínkami opořené:

- Vank vyrazných a hlubokých trhlin sahajících do poloměru výšky srovnání opořené;
- Silné oděry srovnání materiálu, zejména na špičce boty nebo na nártu;
- Na svršku jsou oblasti s deformacemi nebo roztržením švy;
- Podešev má trhliny delší než 10 mm a hlubší než 3 mm;
- Oddělení mezi svrškem a podešví je delší než 15 mm a hlubší než 5 mm;
- Vyska běhounu je v kterémkoliv bodě menší než 15 mm;
- Původní stélky (pokud existují) vykazují významnou deformaci a roztržení;
- Značení podrážky nebo ostré hrany ochrany prstů, které mohou způsobit zranění;
- Rozsvetení materiálu podrážky;
- Zjevná deformace podrážky způsobená působením tepla a některé z následujících příčin:

a) kombinace 2 nebo více dezerů běhounu,

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

ÎNCĂLȚĂMINTE DE SECURITATE, tip produs: L30109

(Traducere din instrucțiunea originală)

b) o combinație de 2 sau mai multe modele de benzi de 250V,

c) je špatně spojeny větší částí boty a mezpoděve.

- Neufunguje zapínací mechanismus (šip, šňůrka, očka, zapínání na suchý zip).

- Některé z těchto kritérií se mohou lišit v závislosti na typu obuvi a použitých materiálech.

Opotřebená obuv je třeba likvidovat v souladu s platnými právními předpisy.

Doprava

Obuv dopravte v původním obalu, chráňte před slunečním zářením a vysokou teplotou, nestlaťte a nedeforujte.

Elektrické vlastnosti:

Antielektrostatická obuv:

Doporučuje se používání antielektrostatické obuvi v případech, kdy je nutné snížit možnost vzniku elektrostatického náboje, prostřednictvím odvádění elektrostatické obuvi například tak, aby bylo vyloučeno nebezpečí zapálení od jiskry, např. horkých látek a kdy není zcela vyloučeno riziko zásahu elektrostatickým proudem způsobeném elektrickým zářením nebo současnými pod napětím. Doporučuje se však vlnovat pozornost tomu, že protielektrostatická obuv nemůže zajistit dostatečnou ochranu proti zásahu elektrickým proudem, protože způsobuje pouze určitou elektrostatickou rezistanci mezi chodidlem a podkladem. Pokud nebylo nebezpečí zásahu elektrickým proudem zcela eliminováno, je nezbytné přijmout další kroky za účelem vyhnouti riziku. Doporučuje se, aby v souladu se zkušebními metodami uvedené výše byly části programu preventivních neboh na pracovišti. Doporučuje se, aby v souladu se zkušenostmi elektrostatické rezistance výrobku zajišťující požadovaný antielektrostatický efekt byla v období používání nižší než 1 000 MΩ. Pro nový výrobek dolní hranici elektrické rezistance byla určena na úrovni 100 kΩ, aby zajištila omezenou ochranu před nebezpečným zářením elektrickým proudem nebo před zapálením v situacích nebezpečné elektrické izolace při napětí do 250V. Uživatelé by si však měli vědomi toho, že v určitých podmínkách nemusí být obuv dostatečnou ochranou a pro ochranu uživatelé by měli být vždy přijaty ještě další kroky.

Elektrická rezistance obuvi tohoto typu se může měnit v důsledku ohřevání, znečištění nebo vlivem vlhkosti. Tato obuv nebudu splňovat předpokládanou funkci během používání ve vlhkých podmínkách. Je tedy nezbytné snažit se o to, aby obuv splňovala předpokládanou funkci odvádění elektrických nábojů a zajišťovala ochranu těchto obuv používání. Uživatelé se doporučuje určení vnitropodnikovním výzkumem elektrickou rezistenci a



NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

SAUGI AVALYNĖ, produkto tipas: L30109

(Originalios instrukcijos vertimas)



PIRŠIŠ PRADĖDAMI NAUDOTI SUSIPAZINKITE SU ŠIA INSTRUKCIJA.
Išsaugokite instrukciją, kad galėtumėte ją pasinaudoti vėliau.
[SPELIMASI] Perkitavikite vius saugaus naudojimo įspėjimus ir nurodymus.

Pagal 2016/425 Reglamentą nuostatas saugi avalynė priklauso antrajai asmeninių apsaugos priemonių kategorijai ir yra pagaminta laikantis EN ISO 20345:2022 normos. Interneto adresas, kurioje galima rasti ES atitikties deklaraciją: www.lithip.lt

Saugi avalynė saugo avinio kojos nuo traumų darbo metu bei turėdama specialią pirstų noselę, apsaugo aviniojo pirstus nuo smūgių 200J iki 15kN apkrovos.

Prieš padedant naudoti avalynę, patikrinkite ar ji nėra pažeista, ar nėra plyšta, ar pado nėra plyšį. Įsitikinkite ar batai nepažeidžia kojų, ar nėra pernelyg stipriai užtišti, kas gali būti pavojinga avintui.

DĖMESIO! Tinkamumo naudojimui įvertinti būtina atlikti prieš kiekvieną naudojimą, įeigu pastebėsite plyšius, nustrypimus, mechaninius arbitus pažeidimus, būtina pakeičti šią avalynę naują.

Naudojimas:
DĖMESIO! Prieš naudodami avalynę, susipažinkite su apsaugos kategorijų ženklais. Tai padės tinkamai parinkti avalynę pagal atliekamą darbo pobūdį, kiekvieną avalynės porą yra pažymėta apsaugos kategorijos ženklu. Apsaugos kategorijos aprašoma žemiau.

Naudokite tik pagal paskirtį.

Aprašikite batų, parenguliojimą batų išužvystykite. Batų užvystymas negali būti per stiprus, taip pat negali būti toks, kad galima šimti koją neįsivystant batų. Draudžiama naudoti priemones, kurios leidžia batams apgauti prisitakti prie kojos. Tokias priemones galima apsaugoti batams.

Padarbo būtina išvairuoti apsaugoti batams. Nenuminkite batų naudojant tam įgėgi ir arba nelirviant.

Avalynę pagaminta iš medžiagų nesukelianti alergines reakcijas. Vis dėl to gali pastatyti individualių alergines reakcijas atveju. Tokiu atveju būtina nustatyti atortę avalynę ir kreiptis konsultacijos pas gydytoją.

Medžiagų ženklinimas randa nustatytą atortę avalynę. Etiketės simbolius konsultacijos pas gydytoją.

Medžiagų ženklinimas randa nustatytą atortę avalynę. Etiketės simbolius konsultacijos pas gydytoją.

Naudojimas:
DĖMESIO! Prieš naudodami avalynę, susipažinkite su apsaugos kategorijų ženklais. Tai padės tinkamai parinkti avalynę pagal atliekamą darbo pobūdį, kiekvieną avalynės porą yra pažymėta apsaugos kategorijos ženklu. Apsaugos kategorijos aprašoma žemiau.

Naudokite tik pagal paskirtį.

Aprašikite batų, parenguliojimą batų išužvystykite. Batų užvystymas negali būti per stiprus, taip pat negali būti toks, kad galima šimti koją neįsivystant batų. Draudžiama naudoti priemones, kurios leidžia batams apgauti prisitakti prie kojos. Tokias priemones galima apsaugoti batams.

Padarbo būtina išvairuoti apsaugoti batams. Nenuminkite batų naudojant tam įgėgi ir arba nelirviant.

Avalynę pagaminta iš medžiagų nesukelianti alergines reakcijas. Vis dėl to gali pastatyti individualių alergines reakcijas atveju. Tokiu atveju būtina nustatyti atortę avalynę ir kreiptis konsultacijos pas gydytoją.

Medžiagų ženklinimas randa nustatytą atortę avalynę. Etiketės simbolius konsultacijos pas gydytoją.

Medžiagų ženklinimas randa nustatytą atortę avalynę. Etiketės simbolius konsultacijos pas gydytoją.

Medžiagų ženklinimas randa nustatytą atortę avalynę. Etiketės simbolius konsultacijos pas gydytoją.

Medžiagų ženklinimas randa nustatytą atortę avalynę. Etiketės simbolius konsultacijos pas gydytoją.

Medžiagų ženklinimas randa nustatytą atortę avalynę. Etiketės simbolius konsultacijos pas gydytoją.

Medžiagų ženklinimas randa nustatytą atortę avalynę. Etiketės simbolius konsultacijos pas gydytoją.

Medžiagų ženklinimas randa nustatytą atortę avalynę. Etiketės simbolius konsultacijos pas gydytoją.

Medžiagų ženklinimas randa nustatytą atortę avalynę. Etiketės simbolius konsultacijos pas gydytoją.

Medžiagų ženklinimas randa nustatytą atortę avalynę. Etiketės simbolius konsultacijos pas gydytoją.

Medžiagų ženklinimas randa nustatytą atortę avalynę. Etiketės simbolius konsultacijos pas gydytoją.

Medžiagų ženklinimas randa nustatytą atortę avalynę. Etiketės simbolius konsultacijos pas gydytoją.

Medžiagų ženklinimas randa nustatytą atortę avalynę. Etiketės simbolius konsultacijos pas gydytoją.

Medžiagų ženklinimas randa nustatytą atortę avalynę. Etiketės simbolius konsultacijos pas gydytoją.

Medžiagų ženklinimas randa nustatytą atortę avalynę. Etiketės simbolius konsultacijos pas gydytoją.

Medžiagų ženklinimas randa nustatytą atortę avalynę. Etiketės simbolius konsultacijos pas gydytoją.

Medžiagų ženklinimas randa nustatytą atortę avalynę. Etiketės simbolius konsultacijos pas gydytoją.

Medžiagų ženklinimas randa nustatytą atortę avalynę. Etiketės simbolius konsultacijos pas gydytoją.

Medžiagų ženklinimas randa nustatytą atortę avalynę. Etiketės simbolius konsultacijos pas gydytoją.

Medžiagų ženklinimas randa nustatytą atortę avalynę. Etiketės simbolius konsultacijos pas gydytoją.

Medžiagų ženklinimas randa nustatytą atortę avalynę. Etiketės simbolius konsultacijos pas gydytoją.

Medžiagų ženklinimas randa nustatytą atortę avalynę. Etiketės simbolius konsultacijos pas gydytoją.

Medžiagų ženklinimas randa nustatytą atortę avalynę. Etiketės simbolius konsultacijos pas gydytoją.

Medžiagų ženklinimas randa nustatytą atortę avalynę. Etiketės simbolius konsultacijos pas gydytoją.

Medžiagų ženklinimas randa nustatytą atortę avalynę. Etiketės simbolius konsultacijos pas gydytoją.

Medžiagų ženklinimas randa nustatytą atortę avalynę. Etiketės simbolius konsultacijos pas gydytoją.

Medžiagų ženklinimas randa nustatytą atortę avalynę. Etiketės simbolius konsultacijos pas gydytoją.

Medžiagų ženklinimas randa nustatytą atortę avalynę. Etiketės simbolius konsultacijos pas gydytoją.

Medžiagų ženklinimas randa nustatytą atortę avalynę. Etiketės simbolius konsultacijos pas gydytoją.



INSTRUKCIJA ZA EKSPLOATACIJU

BEZOPASNAVAŠKI OBUVNI, proizvodstven tip: L30109

(Prevod na originalnata instrukcija)



PRĖDI DA PRISTĖTITE KVM UPOTREBA TRĖVA DA SE ZAPOMĖTĖ SŖ SĖDĖNATA INSTRUKCIJA.
ZapomĖte instrukcija za eventualnu bĖdu upotreba.
PREUZVEDENJE! TrĖba: ZI prirpovete izvorni prevodprevedĖnia, izvorni s bezopasnosti i vesnici blokov, svakiomis bezopasnostima.

Bezopasnostis obuvni sa vĖti II kategorij ot sredstva za individualnu zaštitu sa s svĖtoystvete s postanovĖnata na Reglamente 2016/425 i da izbrpovete s svĖtoystvete s normata EN ISO 20345:2022. Internet adresa, kĖdeto mogate da se namĖrite ES deklaracijata za svĖtoystvete: www.lithip.lt

Bezopasnostis obuvni sa obuvni, kĖdeto imat prevodni prevodni, prednaznačeni za zaštitu na kĖdeta na potrebitelje ot karnavarnata po krme na rabota sa svĖtoystvete s elementu, kĖdeto osiguravut zaštitu ot uzard s energija ravana na 200 J i karnavarnata siva naktiska ravana na 15 kN.

Predu da pristĖtite kĖm upotreba trĖva da provĖrite dali obuvnete ne sa povĖrdene, razkisani i dali podmetkata ne e puksuta. Esde obuvnate trĖva da se uverite, ke obuvnata ne ubiva kĖdeta i dali ne e prekomerote stĖnata vĖrskata.

VĖNIMATE! TrĖba: ZI prirpovete dĖm obuvnate sa dĖm za upotrebu prevdi isto obuvni.

Preuzvedenata trĖva vĖrskata vĖrskata po trpĖniti trpĖniti na krvm kĖdeta obuvni.

VĖNIMATE! TrĖba: ZI prirpovete dĖm obuvnate sa dĖm za upotrebu prevdi isto obuvni.

Upotreba: TrĖba: ZI prirpovete dĖm obuvnate sa dĖm za upotrebu prevdi isto obuvni.

Da se izpolnizat svĖto prednaznačĖnĖ.

Obuvnate trĖva da se sĖmĖti na kĖdeta, sĖmĖti da ne natiska, a sĖda toga vĖrskata da se vĖrskata. ZabrĖnata vĖrskata ne trĖva da sĖmĖti kĖdeta i sĖdĖnate ne trĖva da ima vĖrskata obuvnata da se sĖmĖti sĖ da se rozlupĖ. Ne trĖva da se izpolnizat sredstva, kĖdeto povozavut po vĖrskata i obuvnata kĖdeta obuvni. Povozavut sredstva mogat da namale efektivnata na zaštitata.

Tokio tipo avalynĖs elektinĖ varža gali smarĖkai pasikeiti begant lauku dėl lankstimes, užstĖtimo bei drĖgmes. Tokia avalynĖ neatliks jĖi priskiriamĖ funkciję, jei bus naudojama drĖgnose sąlygose. TodĖ svarbu užtikrinti, kad avalynę galetų atlikti jam priskirtas elektrosinio krivio išskaidymo funkcijas ir suteikti tokią apsaugą per visą jo naudojimo laiką. Vartotojai rekomenduojama periodiškai atlikti elektros varžos patikrinimą.

Avalynė I klasifikacijos gali absorbuoti drėgnę įeigų yra devima liq kal drėgnose sąlygose ir dėl to gali prarasti savo antistatinę savybę.

Jei avalynę avima tokiose sąlygose, kuriomis pado medžiaga užsteršia, avintysis turi visada patikrinti savo avalynės elektros savybę prieš įjungdamas į pavojingą zoną.

Kai naudojama antistatinė avalynė, grindų varža turi būti 10 kΩ, kad nesumažintų avalynės atitinkamų savybių. Avint tokiai avalynę, tarp vidinio pado ir aviniojo kojos neturi būti jokių izoliuojančių elementų. Jei tarp vidinio pado ir aviniojo kojos yra koks nors intarpas, turi būti atleikama papildoma avinėties įdĖklo kombinacijos antistatinis savybių patika.

Is dalies laidi avalynĖ:

Pivaloma aveti is dalies elektrai laidiĖ avalynĖ. Ji būtina, siekiant kuo greičiau sumazinti elektrosstatines kĖvnes, pvz., tvarkant sporgines. Is dalies elektrai laidiĖs avalynĖs negalima aveti, jei višiuškai nepašalina bet kokių elektrines prietaisų ar lintamaję ar nuolatinę srovę naudojantįjį daliĖ elektris smugio riska. Siekiant įsitikinti, kad is avalynĖ yra is dalies laidi, nustatyta, kad naujose bĖjose viršutinĖ elektros varžos rba yra 100 kΩ.

Eksploatacijos metu avalynĖs, pagamintos is laidiĖs medžiagos, elektinĖ varža gali labai skirtis dėl sulenkimo ir nesvarumo, todėl būtina užtikrinti, kad gaminytis atliktų namatyto elektrosstatinio krivio išskaidymo funkcijas per visą jo tarnavimo laiką. Jei reikia, vartotojai rekomenduojama padinti atlikti elektros varžos testę, užtikrinant reguliarius intervalus. Šis testas turėtų būti įprasta nelaimingų atsitikimų darbe prevencijos priemonė.

Jei avalynĖ avima tokiosiomis sąlygomis, kurioms esant, pado gali būti užleistas elektros energijos, galinčios padidinti avinėties elektinĖ varžę, prieš eidamas į pavojingą zoną, vartotojas visada turi patikrinti avalynės elektros savybes.

Rekomenduojama dėvėti elektros krivius iskaitandamas kojas.

Jei avima is dalies laidi avalynĖ, grindų elektinĖ varža turi būti 10 kΩ, kad nepanaikintų avalynės teikiamos apsaugos. Avėjimo metu neįleikite izoliacinių elementų tarp vidinio pado ir vartojto pėdos. Jei tarp vidinio pado ir pėdos yra koks nors įdĖklas (pvz., vidpadžiū, kojines), reikia patikrinti avinėties ir (arba) vidpadžiū elektros savybes.

Naudojimas:

Naudojimas:

Naudojimas:

Naudojimas:

Naudojimas:

Naudojimas:

Naudojimas:

Naudojimas:

Naudojimas:

Naudojimas:

Naudojimas:

Naudojimas:

Naudojimas:

Naudojimas:

Naudojimas:

Naudojimas:

Naudojimas:

Naudojimas:

Naudojimas:

Naudojimas:

Naudojimas:

Naudojimas:

Naudojimas:

Naudojimas:

Naudojimas:

Naudojimas:

Naudojimas:

b) nudaizavane na viskĖnata na protektora dĖlo po-ialno 1,5 mm, i) valdavime s imavĖnata na vĖrskata chata na obuvnata e medijĖnata podmetka.

- Mechanizmas za zatvarĖnĖ e iznervavĖnĖ (cipi, vĖrskata, kĖdeto, kĖdeto).

Naudojimas: TrĖba: ZI prirpovete izvorni prevodprevedĖnia, izvorni s bezopasnosti i vesnici blokov, svakiomis bezopasnostima.

Bezopasnostis obuvni sa obuvni, kĖdeto imat prevodni prevodni, prednaznačeni za zaštitu na kĖdeta na potrebitelje ot karnavarnata po krme na rabota sa svĖtoystvete s elementu, kĖdeto osiguravut zaštitu ot uzard s energija ravana na 200 J i karnavarnata siva naktiska ravana na 15 kN.

Predu da pristĖtite kĖm upotreba trĖva da provĖrite dali obuvnete ne sa povĖrdene, razkisani i dali podmetkata ne e puksuta. Esde obuvnate trĖva da se uverite, ke obuvnata ne ubiva kĖdeta i dali ne e prekomerote stĖnata vĖrskata.

VĖNIMATE! TrĖba: ZI prirpovete dĖm obuvnate sa dĖm za upotrebu prevdi isto obuvni.

Preuzvedenata trĖva vĖrskata vĖrskata po trpĖniti trpĖniti na krvm kĖdeta obuvni.

VĖNIMATE! TrĖba: ZI prirpovete dĖm obuvnate sa dĖm za upotrebu prevdi isto obuvni.

Upotreba: TrĖba: ZI prirpovete dĖm obuvnate sa dĖm za upotrebu prevdi isto obuvni.

Da se izpolnizat svĖto prednaznačĖnĖ.

Obuvnate trĖva da se sĖmĖti na kĖdeta, sĖmĖti da ne natiska, a sĖda toga vĖrskata da se vĖrskata. ZabrĖnata vĖrskata ne trĖva da sĖmĖti kĖdeta i sĖdĖnate ne trĖva da ima vĖrskata obuvnata da se sĖmĖti sĖ da se rozlupĖ. Ne trĖva da se izpolnizat sredstva, kĖdeto povozavut po vĖrskata i obuvnata kĖdeta obuvni. Povozavut sredstva mogat da namale efektivnata na zaštitata.

Tokio tipo avalynĖs elektinĖ varža gali smarĖkai pasikeiti begant lauku dėl lankstimes, užstĖtimo bei drĖgmes. Tokia avalynĖ neatliks jĖi priskiriamĖ funkciję, jei bus naudojama drĖgnose sąlygose. TodĖ svarbu užtikrinti, kad avalynę galetų atlikti jam priskirtas elektrosinio krivio išskaidymo funkcijas ir suteikti tokią apsaugą per visą jo naudojimo laiką. Vartotojai rekomenduojama periodiškai atlikti elektros varžos patikrinimą.

Avalynė I klasifikacijos gali absorbuoti drėgnę įeigų yra devima liq kal drėgnose sąlygose ir dėl to gali prarasti savo antistatinę savybę.

Jei avalynę avima tokiose sąlygose, kuriomis pado medžiaga užsteršia, avintysis turi visada patikrinti savo avalynės elektros savybę prieš įjungdamas į pavojingą zoną.

Kai naudojama antistatinė avalynė, grindų varža turi būti 10 kΩ, kad nesumažintų avalynės atitinkamų savybių. Avint tokiai avalynę, tarp vidinio pado ir aviniojo kojos neturi būti jokių izoliuojančių elementų. Jei tarp vidinio pado ir aviniojo kojos yra koks nors intarpas, turi būti atleikama papildoma avinėties įdĖklo kombinacijos antistatinis savybių patika.

Is dalies laidi avalynĖ:

Pivaloma aveti is dalies elektrai laidiĖ avalynĖ. Ji būtina, siekiant kuo greičiau sumazinti elektrosstatines kĖvnes, pvz., tvarkant sporgines. Is dalies elektrai laidiĖs avalynĖs negalima aveti, jei višiuškai nepašalina bet kokių elektrines prietaisų ar lintamaję ar nuolatinę srovę naudojantįjį daliĖ elektris smugio riska. Siekiant įsitikinti, kad is avalynĖ yra is dalies laidi, nustatyta, kad naujose bĖjose viršutinĖ elektros varžos rba yra 100 kΩ.

Eksploatacijos metu avalynĖs, pagamintos is laidiĖs medžiagos, elektinĖ varža gali labai skirtis dėl sulenkimo ir nesvarumo, todėl būtina užtikrinti, kad gaminytis atliktų namatyto elektrosstatinio krivio išskaidymo funkcijas per visą jo tarnavimo laiką. Jei reikia, vartotojai rekomenduojama padinti atlikti elektros varžos testę, užtikrinant reguliarius intervalus. Šis testas turėtų būti įprasta nelaimingų atsitikimų darbe prevencijos priemonė.

Jei avalynĖ avima tokiosiomis sąlygomis, kurioms esant, pado gali būti užleistas elektros energijos, galinčios padidinti avinėties elektinĖ varžę, prieš eidamas į pavojingą zoną, vartotojas visada turi patikrinti avalynės elektros savybes.

Rekomenduojama dėvėti elektros krivius iskaitandamas kojas.

Jei avima is dalies laidi avalynĖ, grindų elektinĖ varža turi būti 10 kΩ, kad nepanaikintų avalynės teikiamos apsaugos. Avėjimo metu neįleikite izoliacinių elementų tarp vidinio pado ir vartojto pėdos. Jei tarp vidinio pado ir pėdos yra koks nors įdĖklas (pvz., vidpadžiū, kojines), reikia patikrinti avinėties ir (arba) vidpadžiū elektros savybes.

Naudojimas:

Naudojimas:

Naudojimas:

Naudojimas:

Naudojimas:

Naudojimas:

Naudojimas:

Naudojimas:

Naudojimas:

Naudojimas:

Naudojimas:

Naudojimas:

Naudojimas:

Naudojimas:

Naudojimas:

Naudojimas:

Naudojimas:

Naudojimas:

Naudojimas:

Naudojimas:

Naudojimas:

Naudojimas:

Naudojimas:

Naudojimas:

Naudojimas:

Naudojimas:

Naudojimas:

Naudojimas:

